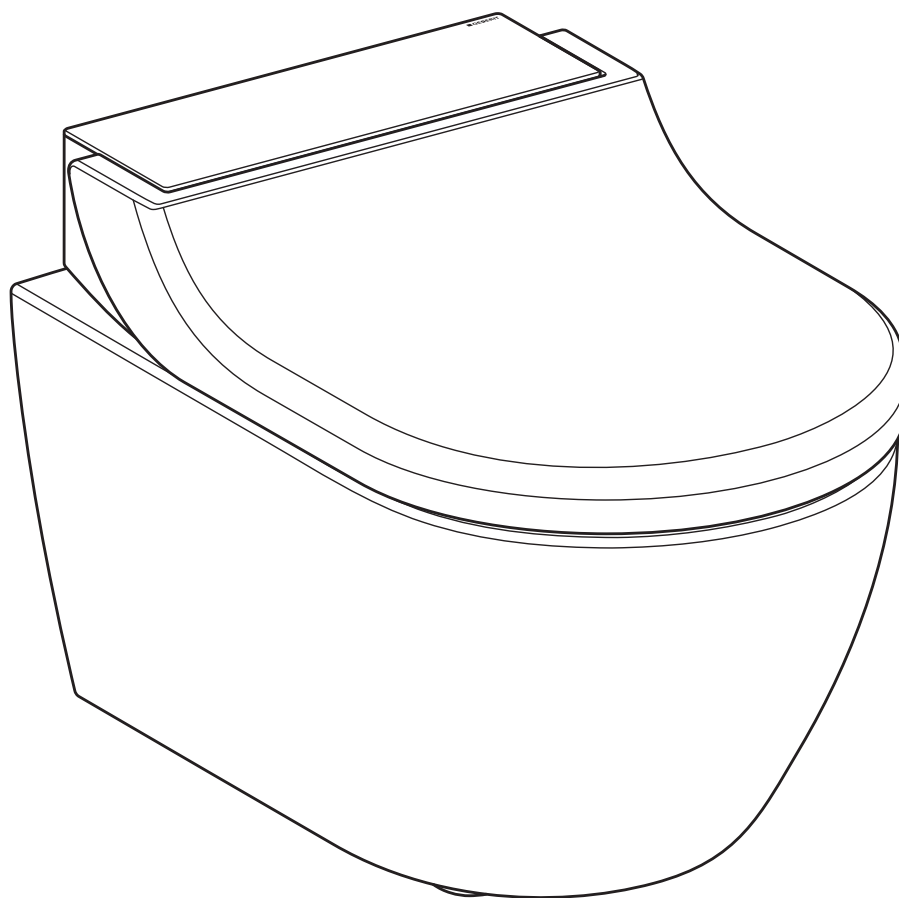
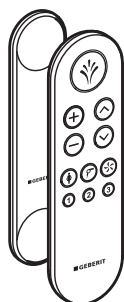




ISTRUZIONI PER L'USO



Indice

Per la vostra sicurezza.....	6
A chi è adatto il prodotto?.....	6
Come si usa il prodotto?.....	6
Cosa occorre evitare?	6
Uso improprio	6
Avvertenze di sicurezza generali.....	7
Spiegazione delle note di segnalazione	8
Panoramica dei simboli presenti sul prodotto.....	8
Registrazione del proprio apparecchio.....	9
Conoscere l'apparecchio.....	10
Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean	10
Panoramica delle funzioni	10
Panoramica dell'apparecchio	11
Sistema di comando	13
Informazioni sul sistema di comando	13
Lato anteriore del telecomando	13
Lato posteriore del telecomando	14
LED di stato sul telecomando.....	15
Pannello di controllo laterale	16
LED di stato sul pannello di controllo laterale	16
Allocazione speciale dei tasti	17
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio	18
App Geberit.....	20
Verifica della compatibilità.....	20
Download della Geberit Home App	20
Utilizzo della Geberit Home App	21
Uso dell'apparecchio	22
Primi passi	22
Attivazione o disattivazione permanente delle funzioni.....	22
Proprietà del vostro apparecchio.....	23
Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App.....	23
Uso del lavaggio anale	24
Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale.....	24
Uso del getto Lady	25
Attivazione e del movimento oscillante del getto Lady	25
Asciugatore on e off	26
Accensione e spegnimento del funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori.....	26

Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze	27
Impostazione dell'intensità del getto.....	27
Regolazione della posizione dell'astina dell'erogatore	27
Memorizzazione dei profili utente	28
Richiamo di profili utente	28
Memorizzazione del profilo utente personale nella Geberit Home App	29
Programmazione dell'apparecchio	30
Panoramica delle possibilità di programmazione	30
Menu principale delle regolazioni	30
Menu Regolazioni	31
Menu Regolazioni di funzione.....	32
Menu Regolazioni di sistema.....	36
Menu principale delle regolazioni personali	38
Menu Utente	38
Menu principale manutenzione e cura	40
Menu Manutenzione e cura	40
Menu principale aiuto	42
Menu aiuto	42
Come pulire e decalcificare l'apparecchio	44
Istruzioni di manutenzione.....	44
Raccomandazione generale per la pulizia	44
Ricambio dell'acqua automatico	44
Disinfezione mirata.....	45
Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati	45
Indicazioni per il trattamento di superfici lisce	47
Istruzioni per la manutenzione delle ceramiche per sanitari	47
Pulizia tra apparecchio e vaso WC	48
Indicazioni per il trattamento del sedile del vaso	49
Togliere il coperchio del WC	49
Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro.....	50
Pulizia dell'erogatore tramite il display del telecomando	51
Pulizia dell'erogatore tramite il pannello di controllo laterale o i pulsanti del telecomando	53
Decalcificazione dell'apparecchio	54
Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio	56
Risoluzione dei guasti	57
Procedura in caso di guasti	57
Vaso bidet non funzionante	58
Altri errori di funzionamento	59
Risoluzione dei guasti del telecomando	61
Sostituzione della batteria del telecomando	62
Ripetere l'assegnazione del telecomando.....	63
Sostituzione del filtro a nido d'ape.....	64

Sostenibilità	67
Gruppo Geberit e la sostenibilità	67
Ecodesign – ecobilancio.....	67
Consigli ecologici.....	67
Smaltimento	68
Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati	68
Garanzia per il cliente finale.....	69
Dati tecnici e conformità.....	70
Dati tecnici	70
Dichiarazione di conformità UE semplificata	70
Contatto.....	71
Sede principale	71
Europa	71
Africa e Medio Oriente.....	74
Asia	74
Altri paesi.....	75

Per la vostra sicurezza

A chi è adatto il prodotto?

Il vaso bidet Geberit AquaClean può essere utilizzato da bambini a partire da 3 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza o conoscenza solo sotto sorveglianza o previa istruzione sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprensione dei pericoli derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini senza adeguata sorveglianza. Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti oppure da una persona altrettanto qualificata, onde evitare pericoli.

Come si usa il prodotto?

Il prodotto è concepito per gli usi e i campi d'impiego descritti di seguito:

- nell'uso come vaso bidet:
 - per la pulizia della zona anale
 - per la pulizia esterna della zona vaginale
 - per l'aspiratore di cattivi odori
- per l'impianto in un ambiente interno riscaldato
- per l'allacciamento all'impianto dell'acqua potabile
- per il funzionamento con acqua da impianti ad osmosi inversa

Cosa occorre evitare?

Il prodotto non è concepito per gli usi descritti di seguito:

- abbandono del sedile del WC durante il lavaggio
- posizionamento di pesi e oggetti sul coperchio del WC
- immersione del telecomando nei liquidi
- funzionamento senza tappo per decalcificante Geberit AquaClean

Uso improprio

Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un uso improprio.

Avvertenze di sicurezza generali

Le seguenti avvertenze di sicurezza valgono per tutto il ciclo di vita del prodotto:

- Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo per acquisire familiarità con l'utilizzo del prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso per una successiva consultazione o stamparle.
- Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile. Per escludere pericoli per la salute e per garantirne la completa funzionalità, occorre sostituire il filtro annualmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Se possibile, scollegarlo dalla rete della corrente elettrica e contattare il servizio clienti Geberit.
- Non aprire l'apparecchio. Non contiene alcun componente soggetto a manutenzione o a riparazione da parte dell'utente.
- Non apportare alcuna modifica e non effettuare alcuna installazione aggiuntiva. Eventuali modifiche possono causare pericolo di morte.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi originali da persone addestrate e autorizzate.
- Devono essere impiegati solo accessori originali.
- L'operatore o l'utente possono impiegare il prodotto ed eseguirne la manutenzione esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se Geberit AquaClean è stato smontato (ad es. per un trasloco), utilizzare sempre la versione attuale delle istruzioni per il montaggio per la sua reinstallazione.
- Collegare Geberit AquaClean esclusivamente alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
- Relativamente all'uso di prodotti per la pulizia e decalcificanti, osservare sempre le indicazioni del produttore.



Il presente documento contiene avvertenze in diversi punti. Le avvertenze, cioè indicazioni di sicurezza che dipendono dalle azioni e dalle situazioni, mettono in guardia da specifici pericoli.



Le presenti istruzioni corrispondono allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della pubblicazione. Con riserva di modifiche dettate dal progresso tecnologico.

Una versione attuale di questo e di altri documenti e sono disponibili online all'indirizzo:
<http://catalog.geberit.com>.

Spiegazione delle note di segnalazione

Le note di segnalazione sono riportate nei punti in cui si possono verificare dei pericoli.

La strutturazione delle note di segnalazione è la seguente:



AVVERTENZA

Tipologia e fonte di pericolo

Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.

- Contromisure per impedire il verificarsi del pericolo.

Nelle note di segnalazione si utilizzano i seguenti pittogrammi di pericolo per fornire informazioni sugli altri pericoli residui e per riportare indicazioni importanti.

Simbolo	Pittogramma e significato
	PERICOLO Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un elevato grado di rischio che se non evitata può provocare la morte o dei ferimenti gravi.
	CAUTELA Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un grado di rischio ridotto che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o di media entità.
	ATTENZIONE Il pittogramma descrive una tipologia di pericolo che se non evitata può provocare un danno materiale.
	Indicato soltanto con simbolo. Indica un'informazione importante

Panoramica dei simboli presenti sul prodotto

Simbolo	Significato
	Leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso / di funzionamento prima di mettere in funzione il prodotto.
	Pericolo di morte per scossa elettrica

Registrazione del proprio apparecchio

Registrazione per la garanzia

Prolungate gratuitamente il periodo di garanzia del vostro Geberit AquaClean. A tale scopo registratevi entro 90 giorni dalla data d'installazione.



Nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti del materiale o errori di produzione, Geberit assicura la consegna gratuita di pezzi di ricambio, sempre che il prodotto venga installato e messo in servizio da un'azienda idrosanitaria.

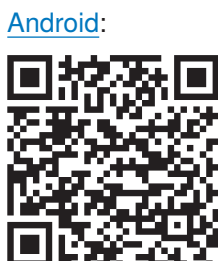
Tramite link:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Tramite smartphone o tablet:



Tramite l'app Geberit Home:



iOS:



Se il vostro Paese non è elencato nel sito web di onboarding, consultate l'elenco con le informazioni di contatto e gli indirizzi web. → Vedere "Contatti".

Conoscere l'apparecchio

Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean

Un apparecchio Geberit AquaClean è un WC con funzione bidet integrata. L'apparecchio svolge anche tutte le funzioni di un vaso tradizionale. Ulteriori funzionalità dipendono dalla versione del proprio prodotto.

Panoramica delle funzioni

Funzioni d'igiene:

- aspirazione dei cattivi odori con neutralizzazione degli odori tramite un filtro a nido d'ape
- funzionamento temporizzato attivabile dell'aspiratore dei cattivi odori
- tecnologia di lavaggio WhirlSpray con posizione personalizzata dell'astina dell'erogatore
- funzione oscillante dell'astina dell'erogatore disinseribile
- erogatore Lady estraibile, integrato nell'erogatore con posizione personalizzata dell'astina dell'erogatore
- pulizia automatica dell'astina dell'erogatore prima e dopo ogni lavaggio
- funzione aria calda disinseribile tramite l'apertura dell'asciugatore

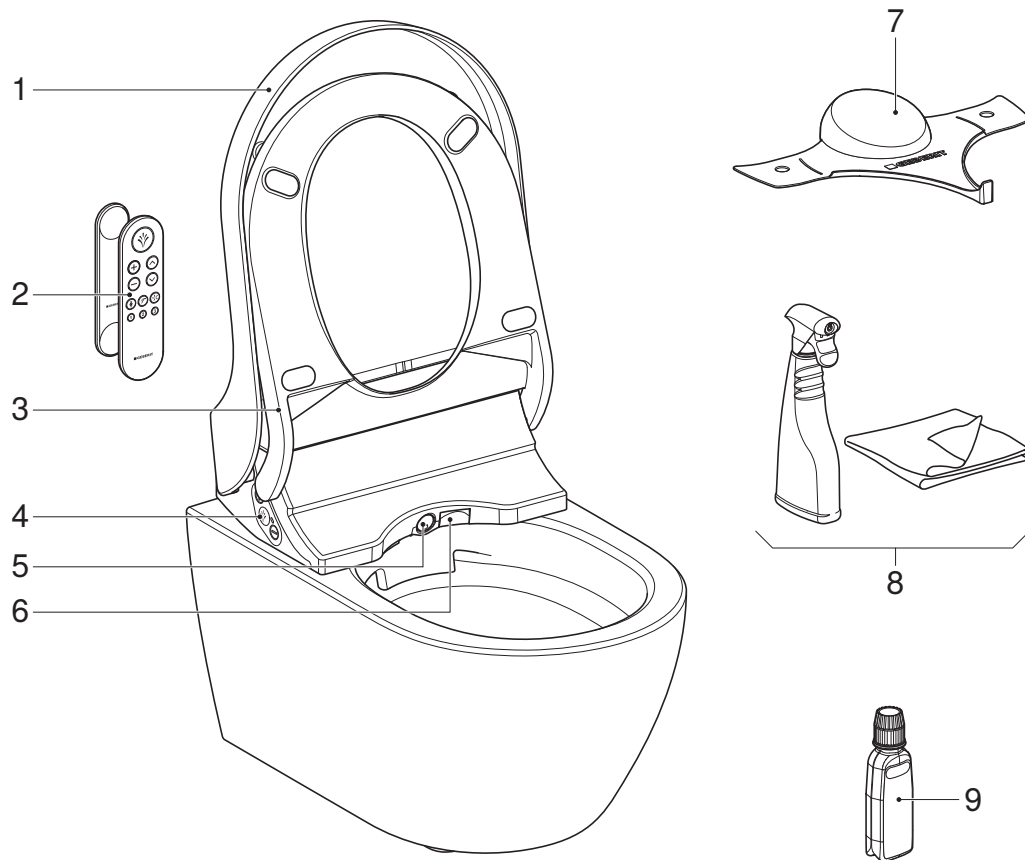
Funzioni comfort:

- segnale di conferma in occasione della programmazione delle funzioni del vaso bidet
- intensità del getto e posizione dell'astina dell'erogatore selezionabili
- sedile del vaso con rilevatore di presenza e riscaldamento del sedile del vaso
- sedile del WC e coperchio del WC con SoftClosing
- azionabili dal pannello di controllo laterale ergonomico
- completamente azionabile tramite il telecomando
- sono memorizzabili tre profili utente personalizzati e un profilo di base

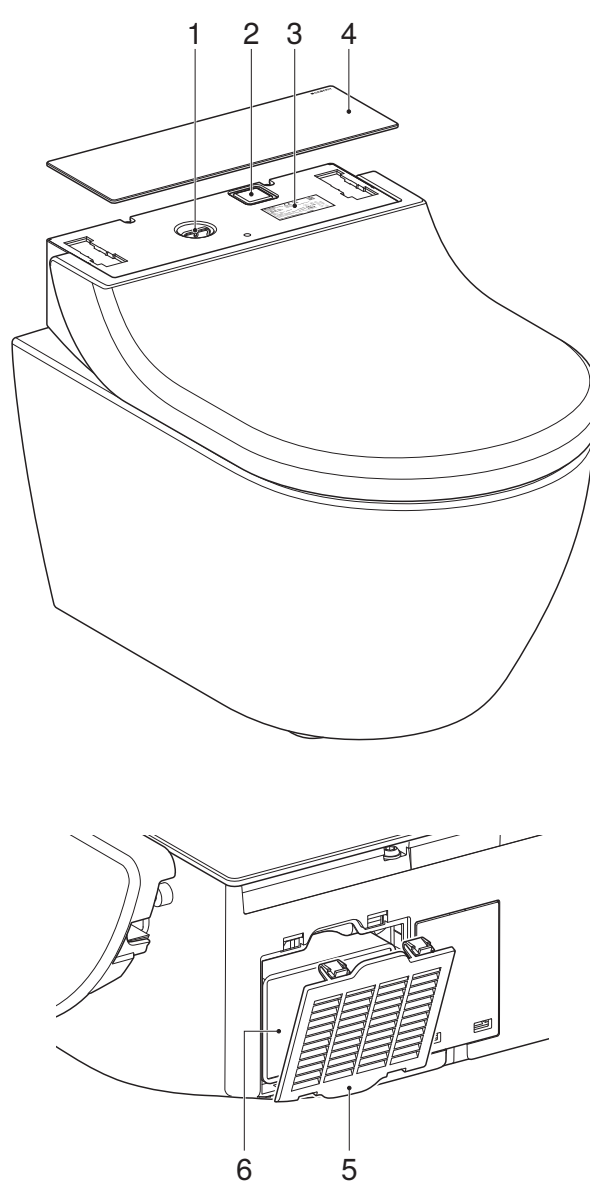
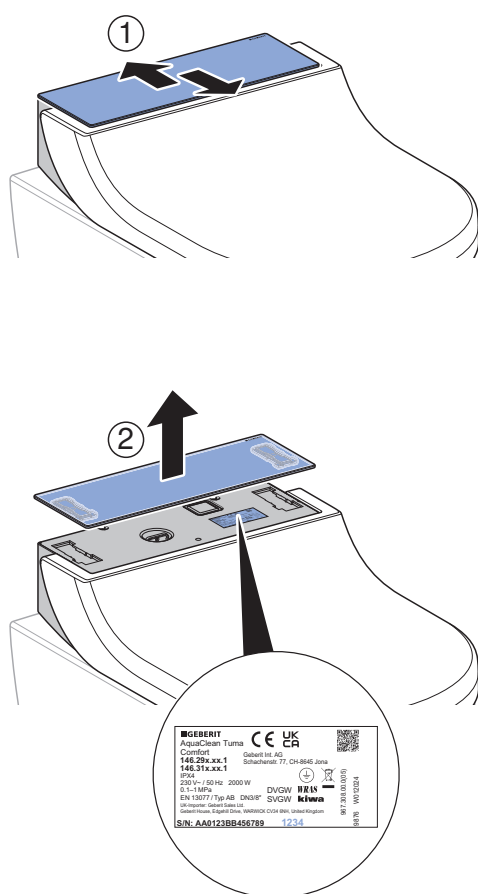
Pulizia e manutenzione:

- coperchio del vaso rimovibile
- elemento aggiuntivo sollevabile per la pulizia tra apparecchio e ceramica
- programma di decalcificazione

Panoramica dell'apparecchio



- 1 Coperchio del WC
- 2 Telecomando con supporto murale magnetico
- 3 Tavoletta del vaso con rilevatore di presenza e riscaldamento della tavoletta del vaso
- 4 Pannello di controllo laterale con LED di stato
- 5 Astina dell'erogatore con erogatore ed erogatore Lady
- 6 Sportello dell'asciugatore
- 7 Paraspruzzi
- 8 Set per la pulizia Geberit AquaClean (art. 242.547.00.1)
- 9 Decalcificante Geberit AquaClean (art. 147.040.00.1)



- 1 Foro di riempimento con tappo per decalcificante Geberit AquaClean
- 2 Interruttore
- 3 Targhetta con numero di serie
- 4 Copertura-design
- 5 Lato posteriore dell'apparecchio Copertura dello scomparto portafiltro
- 6 Lato posteriore dell'apparecchio Filtro a nido d'ape Geberit tipo 3, intercambiabile (art. no. 242.999.00.1)

Alcuni componenti e i materiali di consumo elencati di seguito possono essere ordinati direttamente tramite l'app Geberit Home o il webshop Geberit.

Materiale di consumo	Numero d'articolo
Set per la pulizia AquaClean Geberit	242.547.00.1
Decalcificante Geberit AquaClean	147.040.00.1
Set di decalcificanti Geberit AquaClean (4 pz.)	147.047.00.1
Set di decalcificanti Geberit AquaClean (10 pz.)	147.048.00.1
Erogatore AquaClean Tuma	243.527.11.1
Telecomando AquaClean Tuma	245.999.01.1

Sistema di comando

Informazioni sul sistema di comando

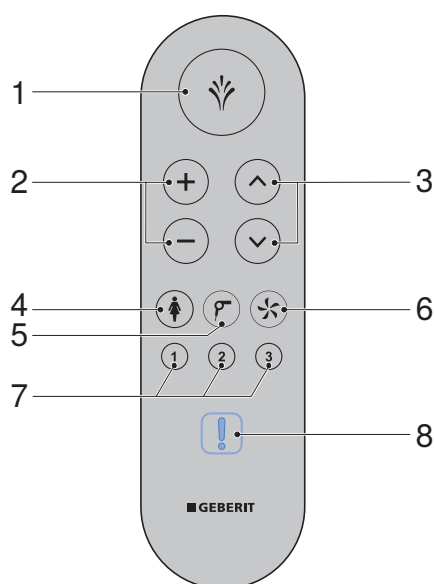
Il vaso bidet può essere comandato tramite il telecomando, il pannello di controllo laterale sul vaso bidet e la Geberit Home App.



Il telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean è disattivato finché il vaso bidet è collegato alla Geberit Home App.

Lato anteriore del telecomando

Dal lato anteriore del telecomando è possibile azionare tutte le funzioni quotidianamente utilizzate.



- 1 Tasto di comando <Getto>:
 - avviare e arrestare la funzione di getto
 - arrestare la funzione aria calda e getto Lady
- 2 Tasti di comando <+>/<->: aumentare o ridurre l'intensità del getto/l'intensità aria calda
- 3 Tasti freccia <su>/<giù>: regolare la posizione dell'astina dell'erogatore (astina dell'erogatore avanti/indietro)
- 4 Tasto di comando <Getto Lady>: avvio e arresto del getto Lady
- 5 Tasto di comando <Asciugatore>: avvio e arresto dell'asciugatore
- 6 Tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori>: avvio e arresto dell'aspiratore dei cattivi odori
- 7 Tasti di comando <Profilo utente>: selezionare i profili utente 1–3
- 8 LED di stato (visibile solo se necessario)

Lato posteriore del telecomando

Dal lato posteriore del telecomando si accede alle varie regolazioni e alle funzioni aggiuntive.



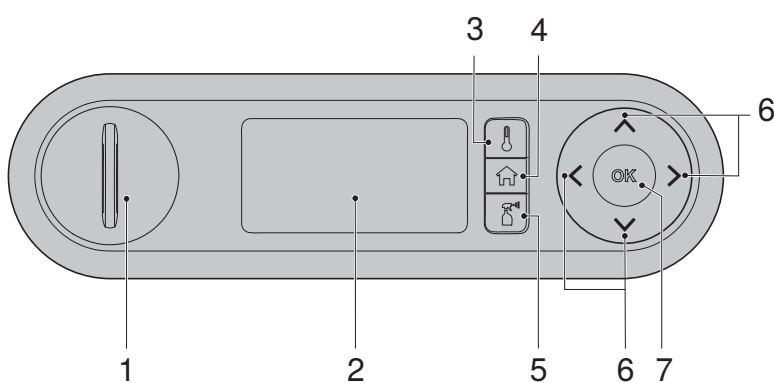
Per prolungare la durata della batteria, dopo un certo lasso di tempo il display passa in modalità standby.



Se il telecomando dall'anno di produzione 2024 viene utilizzato con una versione precedente del firmware dell'apparecchio, non tutte le funzioni sono disponibili:

- Il display visualizza solo 2 righe
- Nessuno schermo a LED sul lato anteriore del telecomando
- Nessuna funzione tramite i tre tasti di selezione rapida
- Nessuna funzione tramite il tasto OK

Per poter utilizzare tutte le funzioni, eseguire un aggiornamento firmware con l'app Geberit Home (versione FW $\geq$ v 13.0).



- | | |
|---|---|
| 1 | Vano batteria |
| 2 | Display Ink |
| 3 | Tasto di selezione rapida <Temperatura> |
| 4 | Tasto di selezione rapida <Home> |
| 5 | Tasto di selezione rapida <Manutenzione e cura> |
| 6 | Tasti freccia <su>/<giù>, <sinistra>/<destra> |
| 7 | Tasto di comando <OK>/<Salva> |

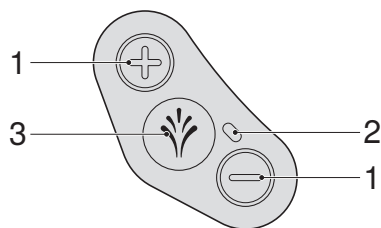
LED di stato sul telecomando

Il LED sul telecomando indica lo stato attuale dell'apparecchio con la semplice pressione di un tasto.

LED	Descrizione
Lampeggia con luce blu	• Il pairing è in corso. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 63.
Si accende brevemente con luce verde	• Il pairing è riuscito. • Il salvataggio di un profilo utente è riuscito. • Il ripristino dell'impostazione predefinita è riuscito.
Lampeggia con luce blu-rossa	► L'apparecchio deve essere decalcificato. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54.
Lampeggia con luce rossa	È presente un messaggio d'errore. ► Un [messaggio d'errore] viene - visualizzato sul display premendo un tasto sul lato posteriore del telecomando. - visualizzato nell'app Geberit Home. Seguire le istruzioni sul display del telecomando. Se il LED continua a lampeggiare con luce rossa, contattare il servizio clienti Geberit.
Luce fissa arancione	• Decalcificazione dell'apparecchio in corso. Durante il processo di decalcificazione non è possibile utilizzare il vaso bidet.
Lampeggia con luce arancione	• Viene eseguito il ricambio d'acqua. → Vedere "Ricambio dell'acqua automatico", pagina 44. • Il telecomando non è collegato al vaso bidet. Il vaso bidet è spento o il telecomando è a > 1 m di distanza.

Pannello di controllo laterale

Mediante il pannello di controllo laterale è possibile usare le funzioni vaso bidet dell'apparecchio.



- 1 Tasti di comando <+>/<->: Aumentare o ridurre l'intensità del getto.
- 2 LED di stato
- 3 Tasto di comando <Getto>: Avviare e arrestare il getto anale o il getto Lady.

LED di stato sul pannello di controllo laterale

Il LED di stato sul pannello di controllo laterale informa l'utente sullo stato attuale dell'apparecchio.

LED	Descrizione
Non si accende (nessun utente)	È attiva la modalità risparmio energetico o l'apparecchio è spento.
Non si accende (durante l'utilizzo)	Il riscaldamento dell'acqua e il riscaldamento della tavoletta del vaso sono stati disattivati nelle regolazioni di base di base.
Luce fissa blu	È stato rilevato un utente e nelle regolazioni di base è attivato il riscaldamento dell'acqua. Il LED si spegne nella modalità risparmio energetico.
Lampeggia con luce blu	L'accensione è seguita dall'inizializzazione dell'apparecchio. Viene eseguito un risciacquo del sistema.
Lampeggia con luce blu-rossa	L'apparecchio deve essere decalcificato. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54.
Luce lampeggiante blu-rossa e luce fissa arancione	L'apparecchio è bloccato e deve essere urgentemente decalcificato. L'utilizzo delle funzioni di lavaggio non è possibile nella condizione bloccata. Il blocco può essere resettato per 1 ciclo di lavaggio; a tale scopo è necessario premere il tasto di comando <Getto> per 5 secondi.
Luce fissa verde	Il filtro a nido d'ape deve essere sostituito. → Vedere "Sostituzione del filtro a nido d'ape", pagina 64.
Luce fissa arancione	Decalcificazione dell'apparecchio in corso. Durante la decalcificazione non è possibile utilizzare il vaso bidet.
Lampeggia con luce arancione	Viene eseguito un ricambio d'acqua. → Vedere "Ricambio dell'acqua automatico", pagina 44.
Lampeggia con luce rossa	Messaggio d'errore → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 58.
Emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa	L'apparecchio si trova nella funzione di decalcificazione e attende un'istruzione dell'utente.

Allocazione speciale dei tasti

Attraverso l'allocazione speciale dei tasti è possibile accedere a funzioni estese del vostro vaso bidet.

Tabella 1: Telecomando

Funzione	Tasto sul telecomando	On	Off
Memorizzazione del profilo utente	Premere il tasto <Profilo utente> desiderato per 2 secondi.	Segnale acustico (1x) e LED verde acceso per 2 s	–
Accensione e spegnimento del movimento oscillante dell'astina dell'erogatore	Premere contemporaneamente per breve tempo <su> e <giù>.	–	–
Estrazione dell'astina dell'erogatore per la pulizia	Premere contemporaneamente per breve tempo <+> e <Getto>.	–	–
Nuova assegnazione del telecomando	Premere contemporaneamente <+> sul telecomando e sul pannello di controllo laterale per 20 secondi.	Segnale acustico (1x) e LED verde acceso per 2 s	–
Impostazione del funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori	Premere <Aspiratore dei cattivi odori> per 2 secondi.	Segnale acustico (1x)	Segnale acustico (2x)
Ripristinare l'impostazione predefinita	Premere contemporaneamente <Profilo utente 1> e <Profilo utente 3> per 2 secondi.	Segnale acustico (3x)	–
Soppressione del messaggio di decalcificazione per un 1 altro ciclo di getto	Premere <Getto> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	–

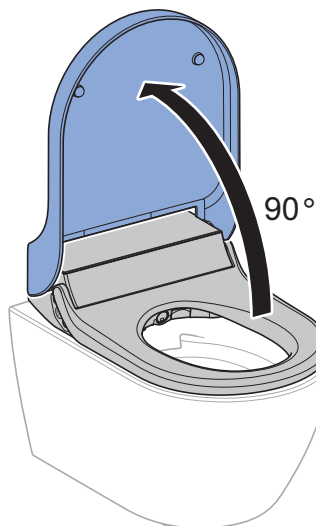
Tabella 2: Pannello di controllo laterale

Funzione	Tasto di comando sul pannello di controllo laterale	On	Off
Avvio del getto Lady	Premere <Getto> per 2 secondi.	–	–
Estrazione dell'astina dell'erogatore per la pulizia	Premere contemporaneamente per breve tempo <+> e <Getto>.	–	–
Nuova assegnazione del telecomando	Premere contemporaneamente <+> sul telecomando e sul pannello di controllo laterale per 20 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Avvio della funzione di decalcificazione	Premere contemporaneamente <-> e <Getto> per 5 secondi.	–	–
Soppressione del messaggio di decalcificazione per un 1 altro ciclo di getto	Premere <Getto> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Attivazione/disattivazione della modalità demo	Premere contemporaneamente <+> e <-> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	Segnale acustico (2x)

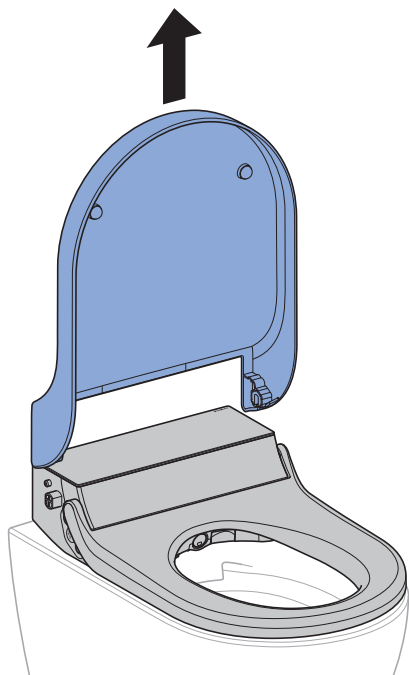
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio

i Tra un processo di spegnimento e uno di accensione devono trascorrere almeno 30° secondi.

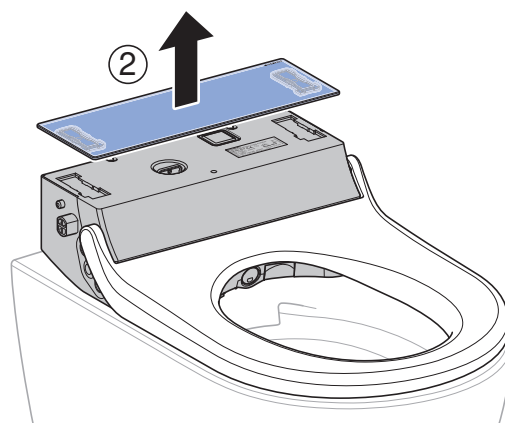
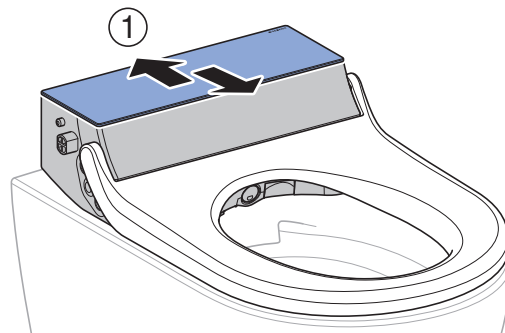
1 Alzare il coperchio del WC.



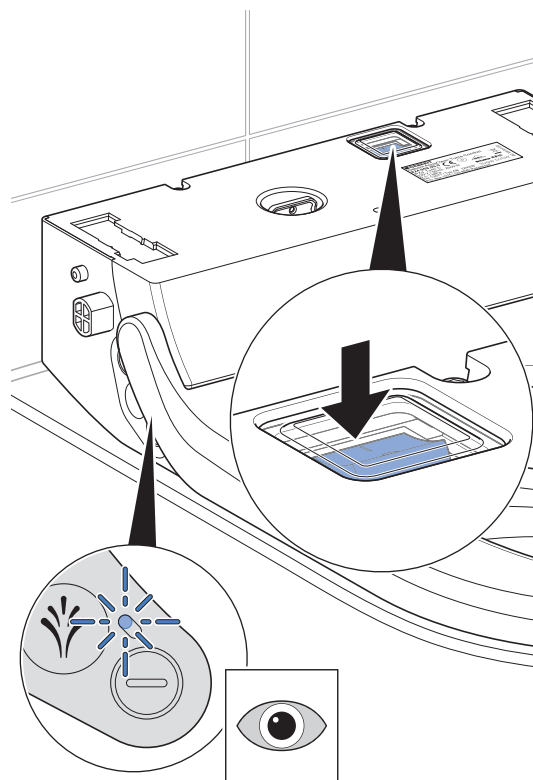
2 Rimuovere il coperchio del WC.



3 Rimuovere la copertura-design.

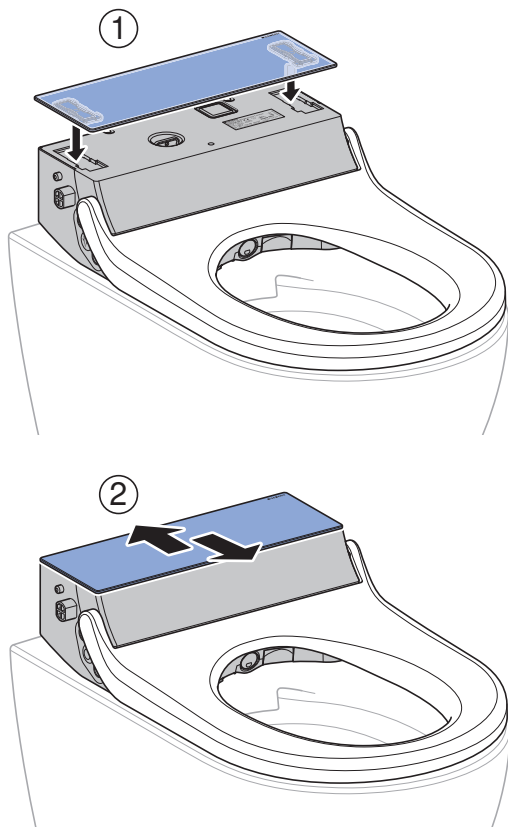


4 Azionare l'interruttore.

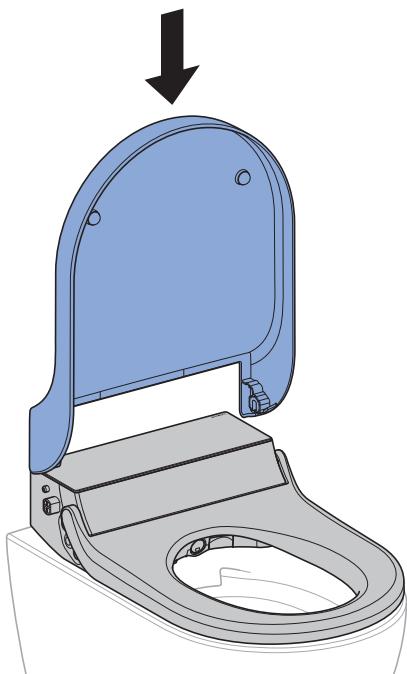


✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale lampeggia/si spegne.

5 Montare la copertura-design.



6 Montare il coperchio del WC.



7 Abbassare il coperchio del WC.



Risultato

- ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

App Geberit

Verifica della compatibilità

Per poter utilizzare al meglio l'app Geberit è necessario uno smartphone con versione Android o iOS aggiornata. Se necessario, controllare le autorizzazioni (Bluetooth®, condivisione della posizione) e confermarle.

Download della Geberit Home App

Scaricare gratuitamente l'app Geberit Home dal rispettivo App-Store:

- 1** Aprire l'App-Store sullo smartphone.
- 2** Inserire "Geberit Home" nella casella di ricerca.
 - ✓ Viene visualizzata l'app Geberit Home.
- 3** Scaricare l'app.
 - ✓ L'app viene scaricata e visualizzata sullo smartphone.

È possibile anche scansionare il rispettivo codice QR per scaricare l'app Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Utilizzo della Geberit Home App

La Geberit Home App comunica tramite un'interfaccia Bluetooth® con il vaso bidet Geberit AquaClean.



Il telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean è disattivato finché il vaso bidet è collegato alla Geberit Home App.



Si prega di osservare che il dispositivo in determinate condizioni non dispone di un telecomando oppure che non sono disponibili singole funzioni. Le funzioni e le regolazioni nell'app Geberit Home variano a seconda dell'apparecchio e della regione e sono contrassegnate con (opzionale).

Tramite l'app Geberit Home si possono eseguire le funzioni e le regolazioni seguenti:

- Telecomando
 - Utilizzare le funzioni telecomando
 - Adeguare e memorizzare le regolazioni personali (opzionale)
- Regolazioni
 - Adeguare e memorizzare le regolazioni di base
- Servizio clienti Geberit (opzionale)
 - Entrare in contatto con il servizio clienti Geberit
 - Avvalersi della manutenzione a distanza Geberit AquaClean
- Prestazioni Geberit (opzionali)
 - Registrare l'apparecchio
 - Prolungare le prestazioni in garanzia
- Update del software
 - Aggiornare firmware
- Istruzioni passo per passo
 - Pulire l'erogatore e l'astina dell'asciugatore (opzionale)
 - Esecuzione della decalcificazione
 - Sostituire il filtro a nido d'ape (opzionale)

Tramite l'app Geberit Home si possono richiamare le informazioni seguenti:

- Filmati esplicativi (opzionali)
 - Eseguire filmati funzionali
 - Eseguire filmati su interventi di manutenzione e pulizia
- Eliminazione guasti
 - Visualizzare messaggi di errore
- Istruzioni per l'uso
 - Visualizzare le istruzioni per l'uso

Uso dell'apparecchio

Primi passi



Le funzioni possono essere attivate, disattivate o adeguate mediante il telecomando o tramite la Geberit Home App.

- In caso di attivazione di una funzione, l'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- In caso di disattivazione di una funzione, l'apparecchio emette un segnale acustico (2x).

Durante l'utilizzo dell'apparecchio vi attendono le seguenti funzioni.

Quando l'utente occupa la tavoletta del vaso,

- viene avviato l'aspiratore dei cattivi odori.
- viene attivato il rilevatore di presenza, e l'apparecchio attiva la funzione di lavaggio.
- viene avviato il riscaldamento della tavoletta del vaso.

Se l'utente avvia il lavaggio,

- si attiva il lavaggio anale per 50 secondi oppure il getto Lady per 30 secondi.
- è possibile interrompere il lavaggio in qualsiasi momento.
- è possibile adeguare il lavaggio alle esigenze personali.
- si attiva la funzione aria calda per 5 minuti non appena termina il lavaggio anale o il getto Lady.
- è possibile interrompere la funzione aria calda in qualsiasi momento.
- è possibile modificare le regolazioni di base e adeguarle alle esigenze personali.
- è possibile memorizzare il profilo personale e i profili utente per il successivo utilizzo.

Quando l'utente lascia la tavoletta del vaso,

- la funzione di lavaggio si disattiva.
- la funzione aria calda si disattiva.
- il riscaldamento della tavoletta del vaso si disattiva.
- l'aspiratore dei cattivi odori si disattiva.
- l'erogatore e l'erogatore Lady vengono sciacquati abbondantemente.
- l'apparecchio passa alla modalità risparmio energetico.

Attivazione o disattivazione permanente delle funzioni

In assenza di regolazioni personali, al momento di utilizzare il vaso bidet viene richiamato il profilo di base con le impostazioni predefinite. È possibile ripristinare i propri profili utente alle impostazioni predefinite in qualunque momento. → Vedere "Allocazione speciale dei tasti", pagina 17.

È possibile attivare o disattivare in modo permanente delle funzioni

- modificando il profilo di base e memorizzando le regolazioni personali, che verranno richiamate automaticamente al momento dell'utilizzo del vaso bidet. → Vedere "Memorizzazione dei profili utente", pagina 28.
- È possibile creare fino a tre diversi profili utente e se necessario memorizzarli con il rispettivo tasto profilo dell'utente. → Vedere "Memorizzazione dei profili utente", pagina 28.
- al momento di utilizzare il vaso bidet viene richiamato uno dei profili utente memorizzati. → Vedere "Richiamo di profili utente", pagina 28.

Panoramica delle funzioni e delle possibilità di regolazione:

- Regolazioni del vostro apparecchio, → vedere "Proprietà del vostro apparecchio", pagina 23.
- Regolazioni aggiuntive del vostro apparecchio, → vedere "Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App", pagina 23.

Proprietà del vostro apparecchio



Se viene rilevato un utente, viene richiamato automaticamente il profilo di base con le regolazioni di base.

Durante il lavaggio potete adattare in ogni momento il lavaggio alle vostre esigenze individuali. Potete assegnare le vostre regolazioni individuali a uno dei tre tasti profilo dell'utente e richiamarle in modo mirato in occasione del seguente utilizzo.

Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Intensità del getto nel lavaggio anale	livello 1–5	livello 3
Intensità del getto Lady	livello 1–5	livello 1
Posizione dell'astina dell'erogatore nel lavaggio anale	livello 1–5	livello 3
Posizione dell'astina dell'erogatore del getto Lady	livello 1–5	livello 4
Funzione oscillante dell'astina dell'erogatore in caso di lavaggio anale	on/off	on
Funzione oscillante dell'astina dell'erogatore in caso di getto Lady	on/off	off
Acqua calda in caso di funzione di lavaggio	on/off	on
Riscaldamento della tavoletta del vaso	on/off	on
Funzione aria calda dopo il lavaggio	on/off	on
Funzione aspiratore dei cattivi odori in caso di identificazione utente	on/off	on
Funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori	on/off	off

Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nella Geberit Home App

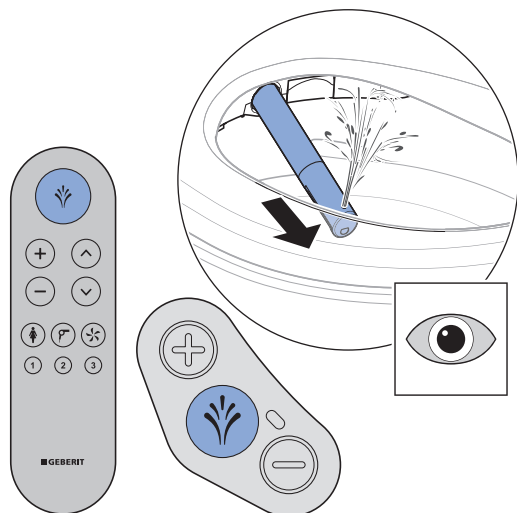
Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Temperatura del getto d'acqua	livello 1–5	livello 4
Temperatura dell'asciugatore	livello 1–5	livello 5
Temperatura del riscaldamento della tavoletta del vaso	livello 1–5	livello 4
Durezza dell'acqua	morbida/media/dura	dura

Uso del lavaggio anale

Prerequisito

- L'utente occupa il sedile del WC.

- ▶ Premere brevemente e una volta sola il tasto <Getto> sul pannello di controllo laterale o sul telecomando.



Risultato

- ✓ Il lavaggio inizia.
- ✓ Il lavaggio anale si avvia nella funzione oscillante. Una ridotta quantità d'acqua scorre attraverso il troppopieno nel vaso WC. Il lavaggio anale è attivo per 50 secondi.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

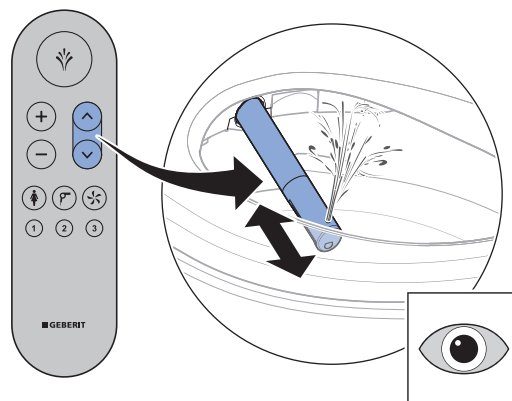
Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale

- i** Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore intensifica l'azione pulente.

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti freccia <su> e <giù> per attivare e disattivare il movimento oscillante durante il lavaggio.



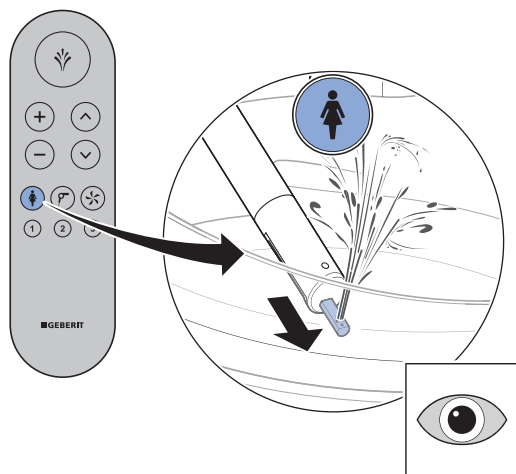
Uso del getto Lady

- i** Data la particolare sensibilità, le parti intime femminili necessitano di una pulizia e manutenzione attenta e delicata. Per ottenere risultati ottimali, il getto Lady deve essere impostato in base alla propria fisicità. La posizione dell'erogatore e l'intensità del getto devono essere scelte in modo tale da evitare che il getto d'acqua penetri direttamente nella vagina.

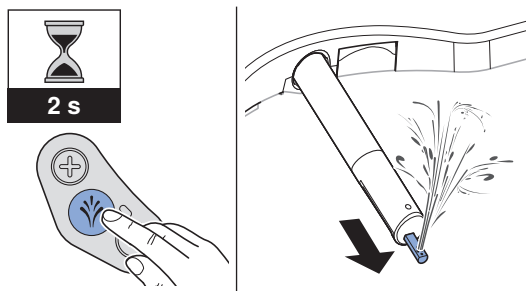
Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- 1** Premere il tasto di comando <Getto Lady> sul telecomando.



- 2** Oppure: tenere premuto il tasto di comando <Getto> per 2 secondi sul pannello di controllo laterale.



Risultato

- ✓ Il getto Lady si avvia.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

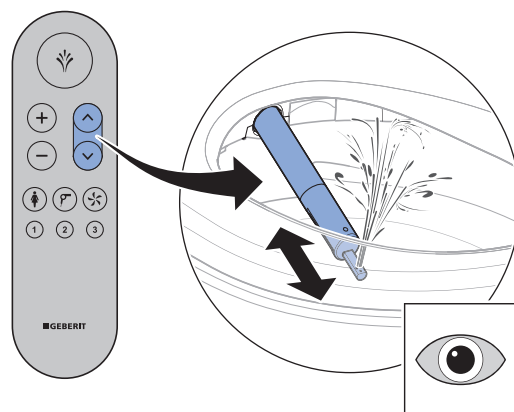
Attivazione e del movimento oscillante del getto Lady

- i** In caso di utilizzo del movimento oscillante dell'astina dell'erogatore con funzione getto Lady, in determinati casi può aver luogo una trasmissione di germi dalla zona anale.

Prerequisito

- Il getto Lady è in funzione.

- Premere contemporaneamente i tasti freccia <su> e <giù> per attivare e disattivare il movimento oscillante del getto Lady.



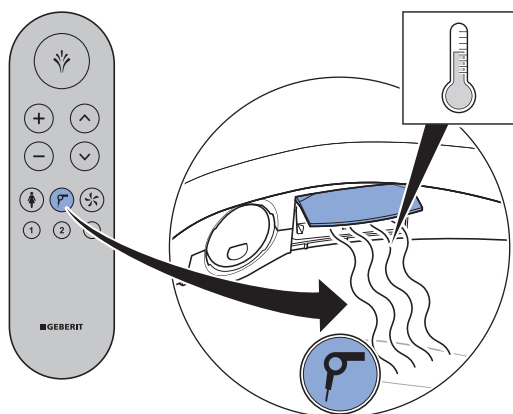
Asciugatore on e off

- i** Per impostazione predefinita, l'asciugatura si avvia automaticamente al termine del lavaggio. È possibile disattivare l'asciugatura automatica nel profilo base e quindi avviarla manualmente.

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.
- Il lavaggio è in corso.

- Premere il tasto di comando <Asciugatore>.



Risultato

- ✓ L'asciugatura si avvia per 5 minuti.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Asciugatore> è possibile terminare anzitempo l'asciugatura.

Accensione e spegnimento del funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- Tenere premuto il tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori> per 2 secondi sul telecomando.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
✓ Il funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori è attivato. Il tempo di flusso è pari a 2 minuti e inizia alla fine dell'ultima funzione di lavaggio o aria calda.

- i** Premendo nuovamente il tasto per 2 secondi, è possibile disattivare nuovamente la funzione. L'apparecchio emette un segnale acustico (2x).

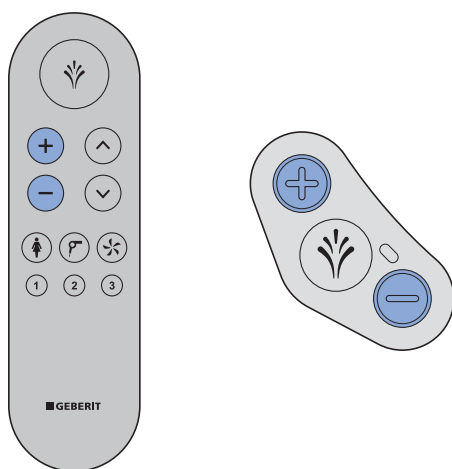
Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze

Impostazione dell'intensità del getto

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- ▶ Premere il tasto di comando <+> per aumentare l'intensità del getto. Premere il tasto di comando <-> per ridurre l'intensità del getto.



Risultato

- ✓ Il getto d'acqua si rafforza o si indebolisce.

- i** L'intensità del getto può essere impostata su 5 livelli.

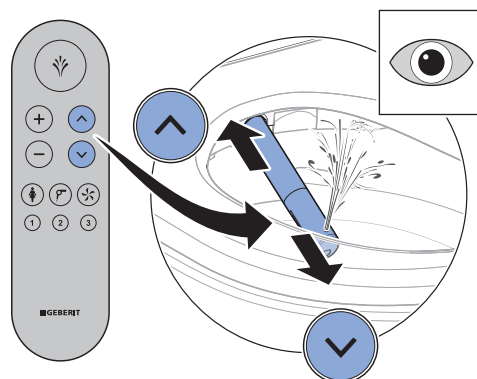
Regolazione della posizione dell'astina dell'erogatore

- i** Le utenti dovrebbero impostare la posizione dell'astina dell'erogatore relativa alla funzione di lavaggio in base alla propria fisicità, in modo tale da non danneggiare la protezione naturale della zona vaginale.

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- ▶ Premere i tasti freccia sul telecomando per posizionare l'astina dell'erogatore.
 - ✓ L'astina dell'erogatore si muove in avanti o indietro.



Risultato

- ✓ L'astina dell'erogatore è perfettamente posizionata.

- i** La posizione dell'astina dell'erogatore può essere impostata su 5 livelli.

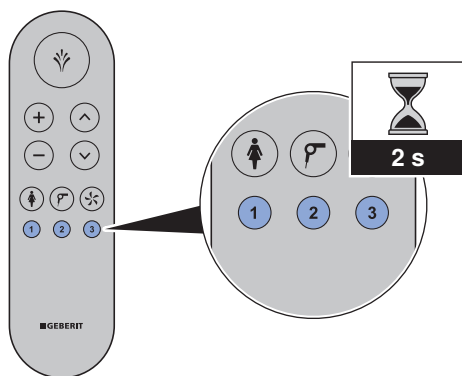
Memorizzazione dei profili utente

Mediante i tasti di comando <Profilo utente> presenti sul telecomando è possibile memorizzare fino a 3 profili utente.

i I profili dell'utente consentono un accesso diretto alle impostazioni personali. Non appena si occupa il WC, scegliere il proprio profilo dell'utente.

1 Effettuare le regolazioni personali.

2 Tenere premuto uno dei 3 tasti di comando <Profilo utente> per oltre 2 secondi.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- ✓ Il LED sul telecomando si accende brevemente con luce verde.
- ✓ Le regolazioni attuali sono memorizzate su questo tasto di comando.

i Le seguenti funzioni possono essere impostate unicamente dal lato posteriore del telecomando:

- Riscaldamento della tavoletta del vaso
- temperatura del getto
- temperatura dell'aria calda

→ Vedere "Menu Utente", pagina 38.

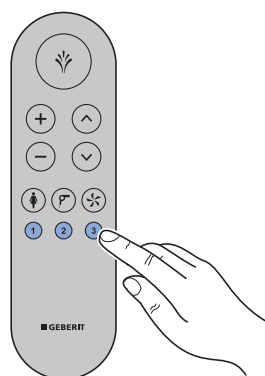
Richiamo di profili utente

i I profili dell'utente consentono un accesso diretto alle impostazioni personali. Non appena si occupa il WC, scegliere il proprio profilo dell'utente.

Prerequisito

- I profili utente personali sono salvati sui rispettivi tasti <Profilo dell'utente>. → Vedere "Memorizzazione dei profili utente", pagina 28.

- Premere il tasto <Profilo dell'utente>, sul quale sono memorizzate le vostre regolazioni personali.



Risultato

- ✓ Viene richiamato il profilo utente personale.
- ✓ Il lavaggio può essere avviato con le proprie regolazioni personalizzate tramite il tasto di comando <Getto>.

Memorizzazione del profilo utente personale nella Geberit Home App

Prerequisito

- La versione attuale della Geberit Home App è installata sullo smartphone.
- La Geberit Home App viene eseguita.
- Ci si trova nel campo rilevazione del vaso WC: il rilevatore di presenza non deve essere attivato.

1 Configurare le impostazioni personali.

2 Salvare le regolazioni nella Geberit Home App.

Risultato

- ✓ Il profilo utente personale è salvato sullo smartphone.
- ✓ Le regolazioni valgono per tutti i vasi bidet associati.

Programmazione dell'apparecchio

Panoramica delle possibilità di programmazione

Le impostazioni dell'apparecchio possono essere definite sul lato posteriore del telecomando. Premendo un tasto qualunque sul lato posteriore del telecomando viene attivato il display.



Per risparmiare la batteria, il display si disattiva dopo 30 secondi. Il display si aggiorna regolarmente, come visibile attraverso lo sfarfallio.

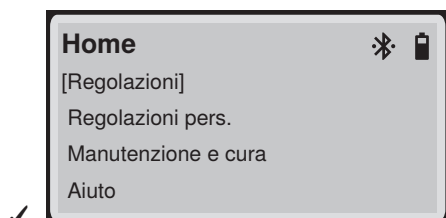
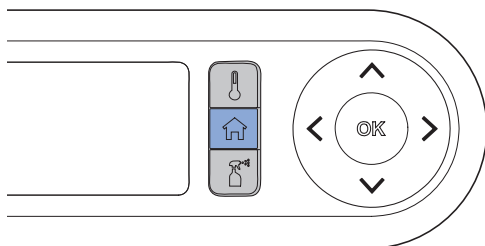
Sono a disposizione i seguenti menu principali:

- [Impostazioni dell'apparecchio]
- [Impostazioni personali]
- [Manutenzione e cura]
- [Assistenza]

Menu principale delle regolazioni

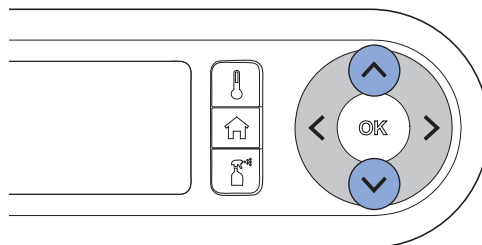
1

Richiamare il menu principale [Regolazioni] mediante il tasto <Home> presente sul lato posteriore del telecomando.



2

Usare i tasti freccia <su>/<giù> per passare al punto menu successivo.



✓ Il punto menu attivo è indicato in parentesi quadre.

3

Confermare il punto menu con il tasto <OK>.

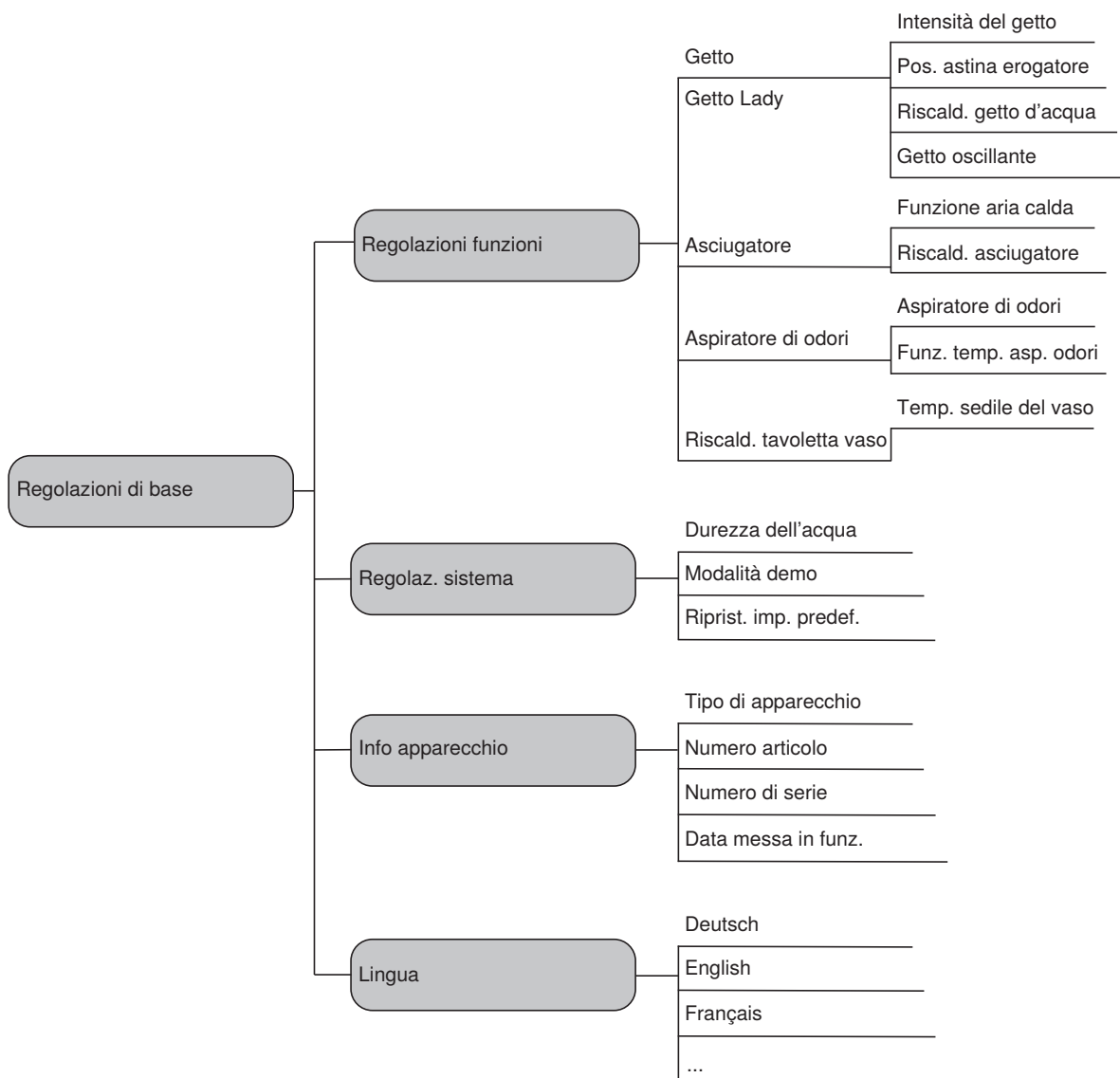
4

Configurare le impostazioni.

5

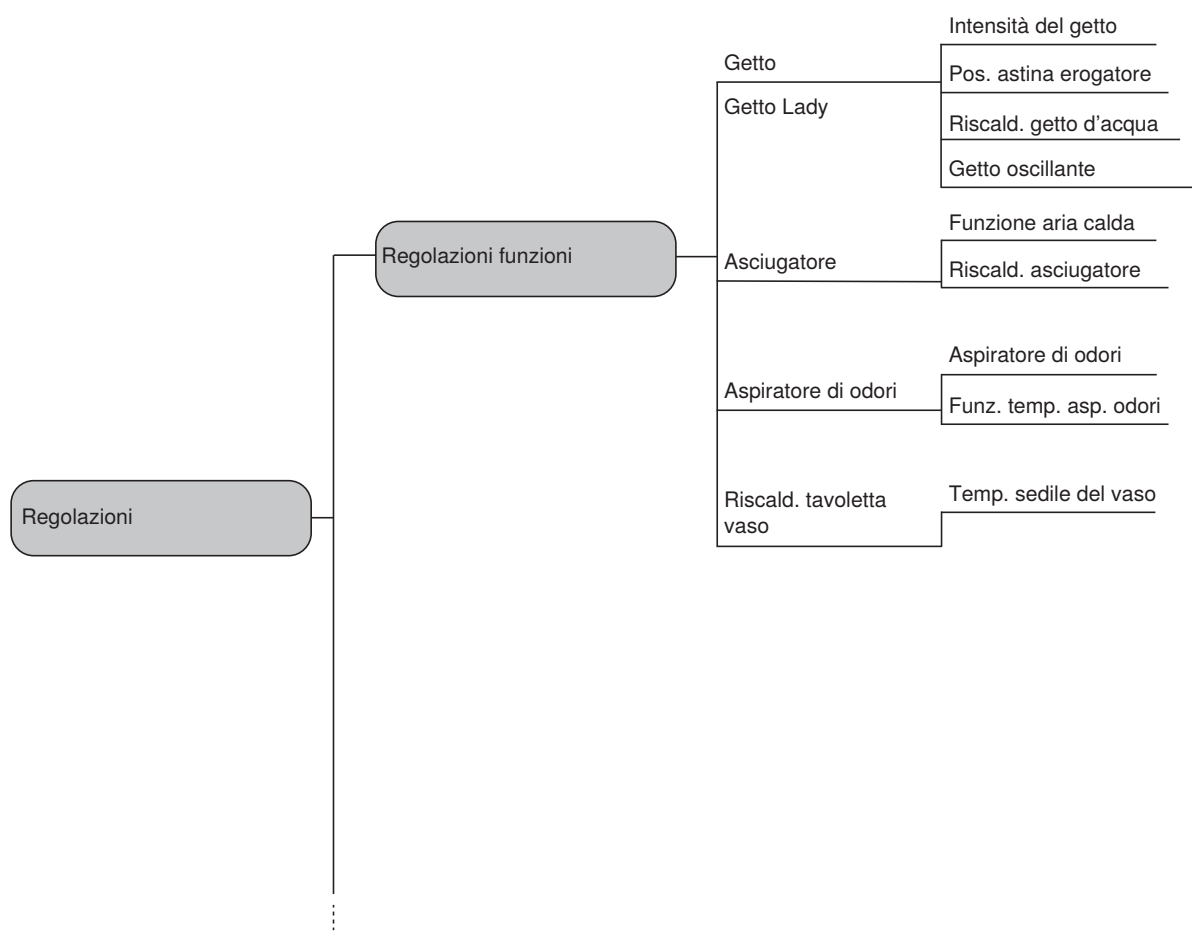
Salvare le impostazioni tramite il tasto <OK>.

Menu Regolazioni



La funzione [Getto oscillante] è disponibile solo nel sottomenu [Getto].

Menu Regolazioni di funzione



 La funzione [Getto oscillante] è disponibile solo nel sottomenu [Getto].

Tabella 3: Regolazioni di funzione - Getto / Getto Lady

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolazioni funzioni [Getto] Getto Lady Asciugatore  Regolazioni funzioni Getto [Getto Lady] Asciugatore 	Getto [Intensità del getto] Pos. astina erogatore Riscald. getto d'acqua Getto oscillante	[Intensità del getto] nel lavaggio anale [Intensità del getto] Lady Intensità del getto  [Salva con OK]
	Getto Intensità del getto [Pos. astina erogatore] Riscald. getto d'acqua Getto oscillante	[Posizione dell'astina dell'erogatore] nel lavaggio anale [Posizione dell'astina dell'erogatore] del getto Lady Pos. astina erogatore  [Salva con OK]
	Getto Intensità del getto Pos. astina erogatore [Riscald. getto d'acqua] Getto oscillante	Temperatura del getto d'acqua Temperatura dell'acqua  [Salva con OK]
	Getto Intensità del getto Pos. astina erogatore Riscald. getto d'acqua [Getto oscillante]	[On] = il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore è attivato. [Off] = il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore è disattivato. Getto oscillante [On] Off  Salva con OK

1)

1) La funzione [Getto oscillante] è disponibile solo nel sottomenu [Getto].

Tabella 4: Regolatori di funzione - Asciugatore

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolazioni funzioni Getto Getto Lady [Asciugatore]		[On] = la funzione aria calda si avvia automaticamente dopo la funzione di lavaggio. [Off] = la funzione aria calda è disattivata.
	Asciugatore [Funzione aria calda] Riscald. asciugatore	Funzione aria calda [On] Off Salva con OK 
	Asciugatore Funzione aria calda [Riscald. asciugatore]	Temperatura dell'aria calda Temperatura aria calda  [Salva con OK]

Tabella 5: Regolatori di funzione - Aspiratore di odori

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolazioni funzioni [Aspiratore di odori] Riscald. tavoletta vaso		[On] = l'aspiratore dei cattivi odori si avvia non appena un utente viene rilevato sul vaso. [Off] = l'aspiratore dei cattivi odori è disattivato.
	Aspiratore di odori [Aspiratore di odori] Funz. temp. asp. odori	Aspiratore di odori [On] Off Salva con OK 
	Aspiratore di odori Aspiratore di odori [Funz. temp. asp. odori]	[On] = l'aspiratore dei cattivi odori continua a funzionare per 2 minuti. [Off] = l'aspiratore dei cattivi odori non funziona. Funz. temp. asp. odori [On] Off Salva con OK

Tabella 6: Regolatori di funzione - Riscaldamento della tavoletta del vaso

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolazioni funzioni Aspiratore di odori [Riscald. tavoletta vaso] ^		Temperatura per il riscaldamento della tavoletta del vaso. Temp. sedile del vaso < [Bar chart with 5 bars of increasing height, the last one is outlined] > [Salva con OK]

Menu Regolazioni di sistema

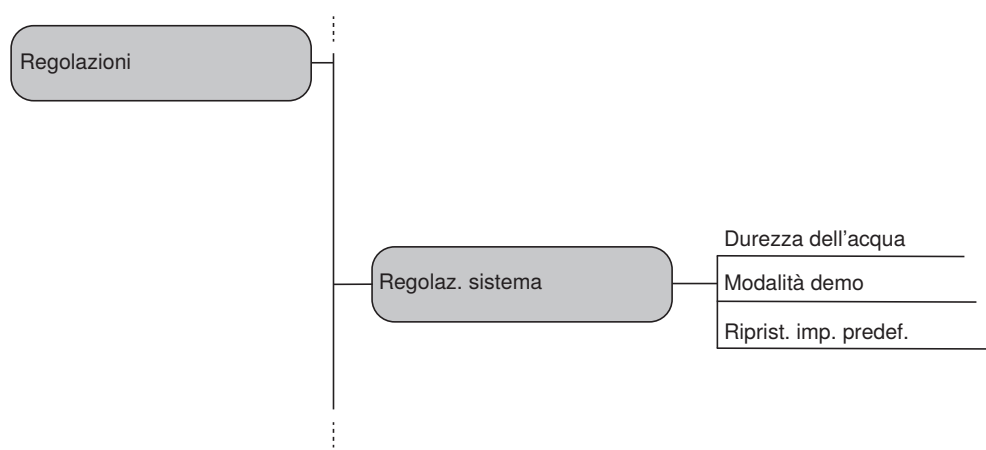


Tabella 7: Regolazioni di sistema - Durezza dell'acqua

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolaz. sistema [Durezza dell'acqua] Modalità demo Riprist. imp. predef.	Durezza dell'acqua [dolce] media dura Continua con OK	Durezza dell'acqua dolce °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Salva con OK
	Durezza dell'acqua dolce [media] dura Continua con OK	Durezza dell'acqua media °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Salva con OK
	Durezza dell'acqua dolce media [dura] Continua con OK	Durezza dell'acqua dura °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Salva con OK

Tabella 8: Regolazioni di sistema - Modalità demo

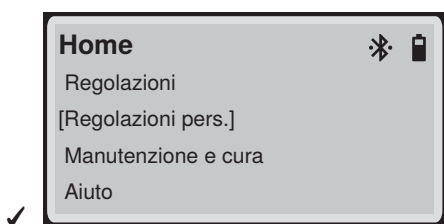
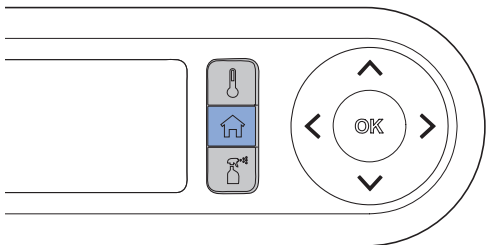
Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolaz. sistema Durezza dell'acqua [Modalità demo] Riprist. imp. predef.		[On] = la modalità demo è attivata. [Off] = la modalità di dimostrazione è disattivata. Modalità demo [On] Off Salva con OK

Tabella 9: Regolazioni di sistema - Impostazione predefinita

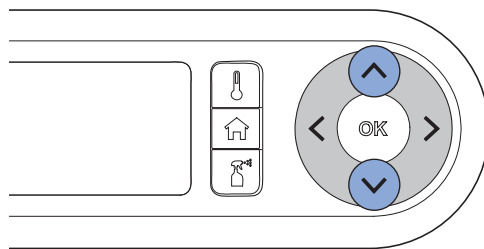
Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolaz. sistema Durezza dell'acqua Modalità demo [Riprist. imp. predef.]	La lingua non viene reimpostata quando si ripristina l'impostazione predefinita. Riprist. imp. predef. Resettare ora l'impostazione predef. dell'apparecchio? [Continua con OK]	[Si] = l'impostazione predefinita viene applicata. [No] = l'impostazione predefinita non viene applicata. Quando l'apparecchio viene riportato alle impostazioni predefinite, emette un segnale acustico (3x). Riprist. imp. predef. [Si] No Salva con OK

Menu principale delle regolazioni personali

- 1 Richiamare il menu principale [Regolazioni pers.] mediante il tasto<Home> presente sul lato posteriore del telecomando.



2 Usare i tasti freccia <su>/<giù> per passare al punto menu successivo.



✓ Il punto menu attivo è indicato in parentesi quadre.

3 Confermare il punto menu con il tasto <OK>.

4 Configurare le impostazioni.

5 Salvare le impostazioni tramite il tasto <OK>.

Menu Utente

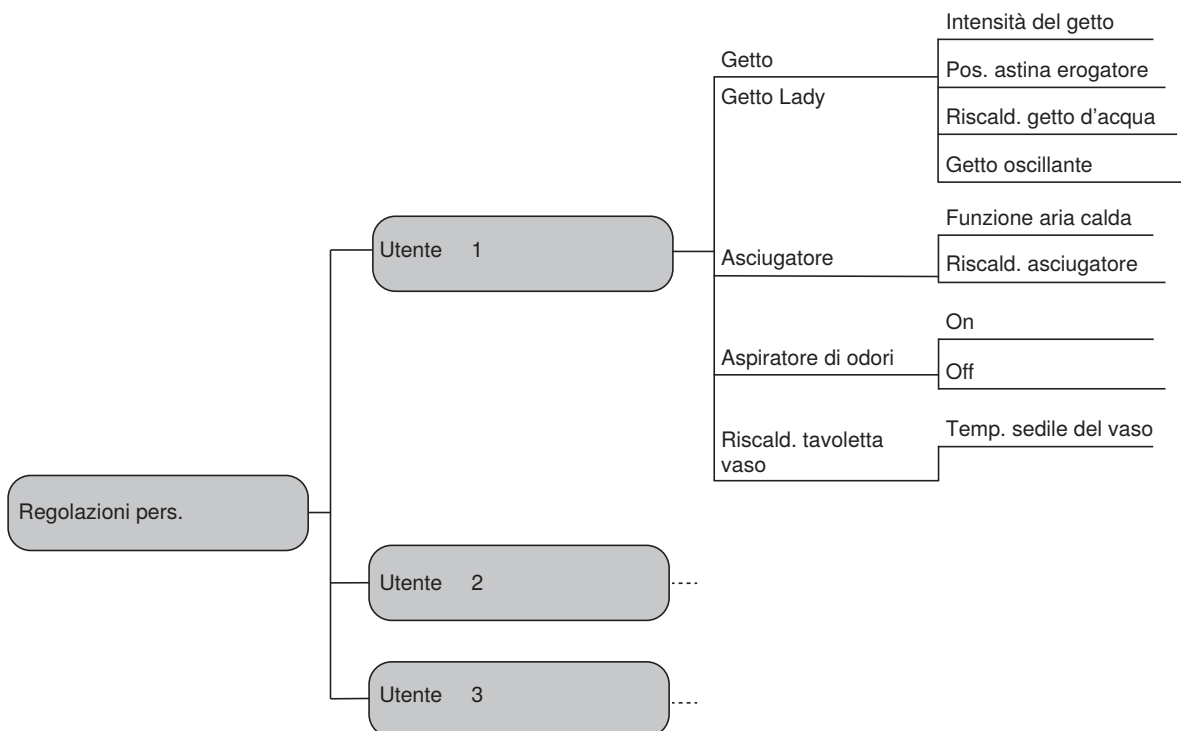
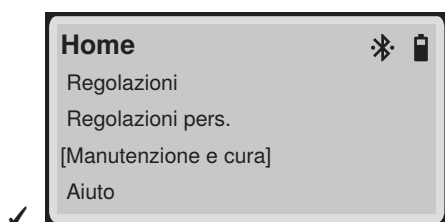
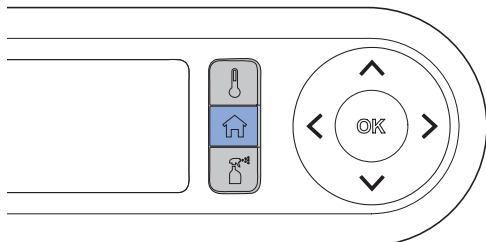


Tabella 10: Regolazioni personali - Utente

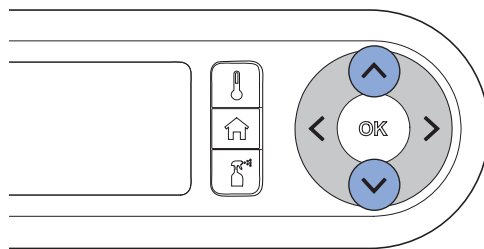
Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Regolazioni pers. [Utente 1] Utente 2 Utente 3	Utente 1 [Getto] Getto Lady Asciugatore ▼ Utente 1 [Aspiratore di odori] Riscald. tavoletta vaso ▲	→ Vedere "Menu Regolazioni di funzione", pagina 32.

Menu principale manutenzione e cura

- 1 Richiamare il menu principale [Manutenzione e cura] mediante il tasto <Home> presente sul lato posteriore del telecomando.



- 2 Usare i tasti freccia <su>/<giù> per passare al punto menu successivo.



- ✓ Il punto menu attivo è indicato in parentesi quadre.

- 3 Confermare il punto menu con il tasto <OK>.

- 4 Configurare le impostazioni.

- 5 Salvare le impostazioni tramite il tasto <OK>.

Menu Manutenzione e cura

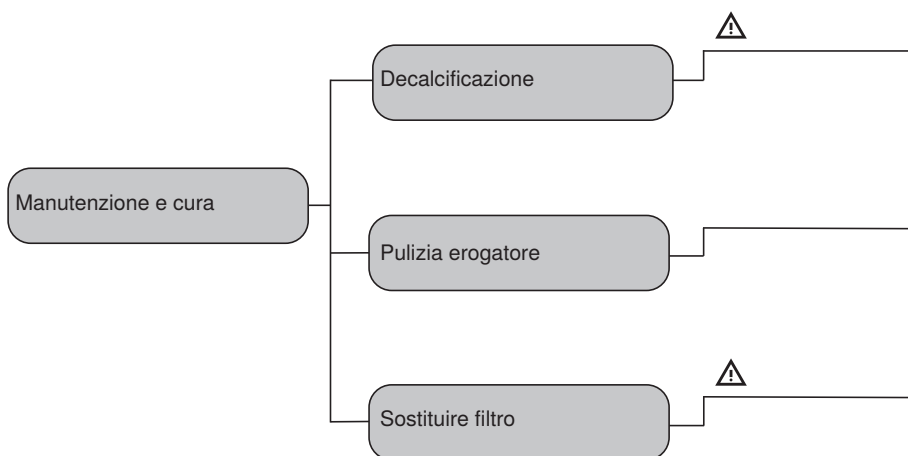


Tabella 11: Manutenzione e cura - Decalcificazione

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Manutenzione e cura [Decalcificazione]  Pulizia erogatore Sostituire filtro	Decalcificazione Vaso va decalcificato Durata ca. 30 minuti [Avvia con OK] Annulla	→ Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54.
Manutenzione e cura [Decalcificazione] Pulizia erogatore Sostituire filtro	Manutenzione e cura Prossima decalc. in ddd giorni [Continua con OK]	

Tabella 12: Manutenzione e cura - Erogatore

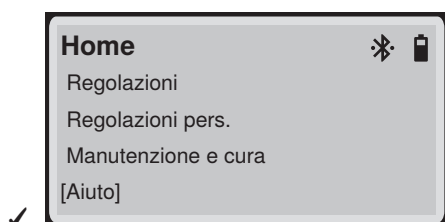
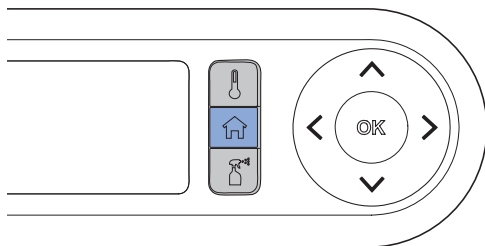
Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Manutenzione e cura Decalcificazione [Pulizia erogatore] Sostituire filtro		→ Vedere "Pulizia dell'erogatore tramite il pannello di controllo laterale o i pulsanti del telecomando", pagina 53. → Vedere "Pulizia dell'erogatore tramite il display del telecomando", pagina 51.

Tabella 13: Manutenzione e cura - Sostituzione dei filtri

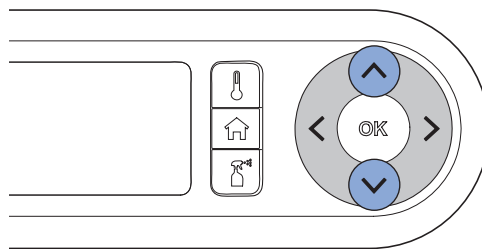
Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Manutenzione e cura Decalcificazione Pulizia erogatore [Sostituire il filtro] 	Sostituire filtro 1/8 Staccare l'apparecchio da piastra base [Cont. c. OK] 	→ Vedere "Sostituzione del filtro a nido d'ape", pagina 64.
Manutenzione e cura Decalcificazione Pulizia erogatore [Sostituire il filtro]	Sostituire filtro Cambio filtro in ddd giorni [Cont. c. OK]	

Menu principale aiuto

- 1 Richiamare il menu principale [Aiuto] mediante il tasto <Home> presente sul lato posteriore del telecomando.



- 2 Usare i tasti freccia <su>/<giù> per passare al punto menu successivo.



- ✓ Il punto menu attivo è indicato in parentesi quadre.

- 3 Confermare il punto menu con il tasto <OK>.

- 4 Configurare le impostazioni.

- 5 Salvare le impostazioni tramite il tasto <OK>.

Menu aiuto

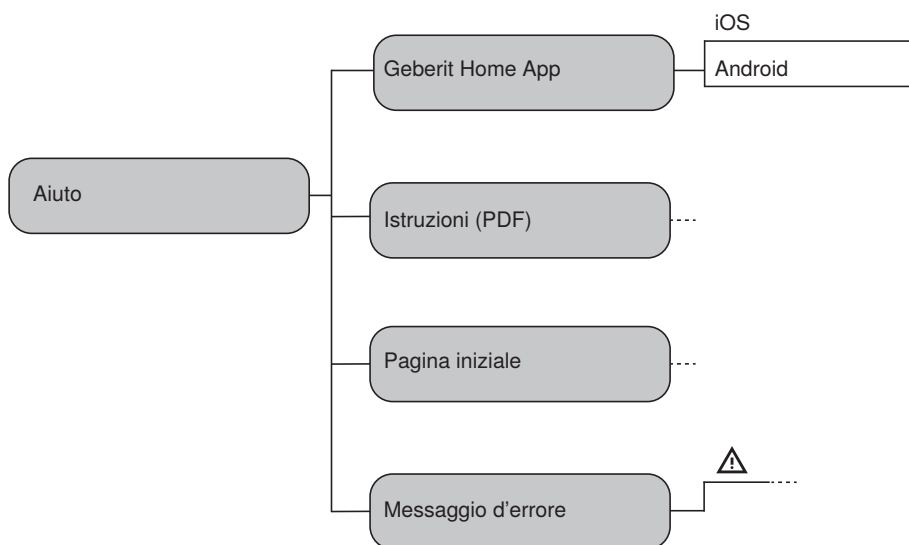


Tabella 14: Aiuto – App Geberit Home

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Aiuto [Geberit Home App] Istruzioni (PDF) Pagina iniziale Messaggio d'errore	Geberit Home App [iOS] Android Continua con OK	→ Vedere "Download della Geberit Home App", pagina 20.

Tabella 15: Aiuto – Istruzioni

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Aiuto Geberit Home App [Istruzioni (PDF)] Pagina iniziale Messaggio d'errore	Istruzioni (PDF) Tutte le istruz. richiamabili sulla homepage 	→ Vedere Homepage

Tabella 16: Aiuto – Pagina principale

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Aiuto Geberit Home App Istruzioni (PDF) [Pagina iniziale] Messaggio d'errore	Pagina iniziale Per saperne di più sui nostri prodotti: geberit-global.com 	→ Vedere Homepage

Tabella 17: Aiuto – Messaggio di errore

Visualizzazione nel display / menu	Visualizzazione nel display / sottomenu	Regolazione
Aiuto Geberit Home App Istruzioni (PDF) Pagina iniziale [Messaggio d'errore] 	Messaggio d'errore Eseguire un riavvio Se l'errore si ripete, chiamare il servizio clienti Geberit	
	Messaggio d'errore xxxxxx Contatta il servizio clienti Geberit 	→ Vedere Homepage

Come pulire e decalcificare l'apparecchio

Istruzioni di manutenzione

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

Raccomandazione generale per la pulizia

Il rispetto degli intervalli di pulizia garantisce che il vaso bidet funzioni correttamente. Le attività di pulizia devono essere eseguite solo con i prodotti per la pulizia e gli apparecchi di pulizia adatti. → Vedere "Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati", pagina 45.

Intervallo di pulizia	Attività di pulizia
Quotidiana	► Asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido privo di pelucchi per evitare macchie di calcare.
Settimanale	► Pulire il vaso WC con il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. → Vedere "Istruzioni per la manutenzione delle ceramiche per sanitari", pagina 47. ► Pulire a fondo tutte le superfici e gli angoli. → Vedere "Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro", pagina 50. ► Controllare l'erogatore e pulirlo se necessario. → Vedere "Pulizia dell'erogatore tramite il display del telecomando", pagina 51. ► Sciacquare l'erogatore sotto l'acqua corrente per eliminare i residui.

Ricambio dell'acqua automatico

Se il vaso bidet non è stato utilizzato per oltre 2 settimane, dopo l'accensione l'apparecchio viene sciacquato con acqua fresca. In questo modo viene assicurata la qualità del getto d'acqua prima dell'utilizzo.

Disinfezione mirata

Una disinfezione è necessaria solo quando esiste un pericolo concreto di contagio da agenti patogeni. Altrimenti, rispettare gli intervalli di pulizia consigliati ed eseguire le attività di pulizia indicate.
→ Vedere "Raccomandazione generale per la pulizia".

ATTENZIONE

Disinfettanti aggressivi

Una disinfezione con disinfettanti aggressivi può provocare danni superficiali.

- ▶ Usare esclusivamente disinfettanti a base di alcol adatti anche per il trattamento delle mani e della pelle.
- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza del costruttore relative all'uso delle sostanze pericolose.

Tipo di disinfezione	Procedura di disinfezione
Disinfezione per strofinamento a umido Applicare su superfici lisce che possono essere strofinate	▶ Distribuire il disinfettante sull'intera superficie. ▶ Lasciare agire il prodotto secondo le indicazioni del produttore. ▶ Infine, pulire le superfici strofinando con carta usa e getta.

Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati

ATTENZIONE

Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean .
- ▶ Osservare il capitolo Decalcificazione dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

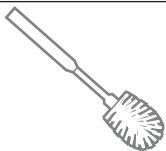
Una pulizia con prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi può provocare danni alla superficie.

- ▶ Utilizzare prodotti per la pulizia Geberit AquaClean.
- ▶ Osservare le istruzioni sulla pulizia e la cura.

Si consiglia di utilizzare il set per la pulizia Geberit AquaClean perché contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso e perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Proprietà consigliate per prodotti per la pulizia adatti e strumenti per la pulizia adeguati per l'esecuzione ottimale delle rispettive attività di pulizia:

Simbolo	Proprietà dei prodotti per la pulizia adeguati
	Ben tollerato dalla pelle
	Leggermente acido, come per esempio l'acido citrico diluito
	Leggermente schiumogeno
	Liquido
	Diluibile in acqua

Simbolo	Strumenti per la pulizia adeguati
	Spugne morbide a pori sottili
	Panni morbidi privi di polvere e pelucchi
	Scopino per WC

Indicazioni per il trattamento di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.



I prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi possono danneggiare la superficie. Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia liquidi e delicati che non irritano la pelle. Il set per la pulizia Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1) contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso, perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Istruzioni per la manutenzione delle ceramiche per sanitari

- Utilizzare prodotti per la pulizia disponibili in commercio solo in conformità con le istruzioni del relativo produttore.
- Assicurarsi che il sedile della ceramica per sanitari o il coperchio del WC rimangano aperti o smontati durante il tempo d'azione dei prodotti per la pulizia.
- Usare prodotti per la pulizia contenenti cloro, abrasivi o corrosivi solo per i depositi più difficili.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.

Sporco	Misure di cura
Per la pulizia quotidiana	► Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.
In caso di sporco persistente	► In generale, utilizzare prodotti per la pulizia adatti alla ceramica per sanitari o una crema abrasiva delicata. ► Rimuovere i depositi di calcare con un detergente delicato contenente aceto. ► Pulire la superficie con acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.
In caso di depositi più difficili	Depositi organici (colorazione da marrone a nera): ► pulire le aree interessate con un detergente al cloro disponibile in commercio. Osservare le indicazioni del produttore del prodotto per la pulizia. Il tempo di azione del detergente al cloro non deve superare le 2 ore. ► Pulire la superficie con acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi. Depositi di silicati (colorazione grigia): ► bagnare un panno in microfibra con un detergente per vetroceramica disponibile in commercio. ► Pulire le aree interessate con movimenti circolari. I depositi di silicati sono molto resistenti, quindi possono essere necessari diversi passaggi di pulizia. ► Pulire la superficie con acqua. ► Asciugare la superficie con un panno morbido privo di pelucchi.

Pulizia tra apparecchio e vaso WC



AVVERTENZA

Pericolo di morte per scossa elettrica

Senza limitatore di asportazione (funo di sicurezza), in caso di movimento è possibile che l'acqua scorra nell'apparecchio.

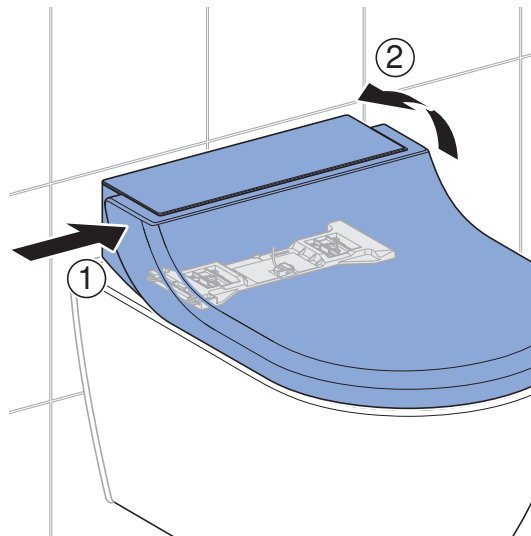
- Non tagliare o danneggiare la fune del limitatore di asportazione.
- Non manipolare o rimuovere il limitatore di asportazione.

1

Spegnere l'apparecchio.

2

Staccare l'apparecchio dalla piastra base.

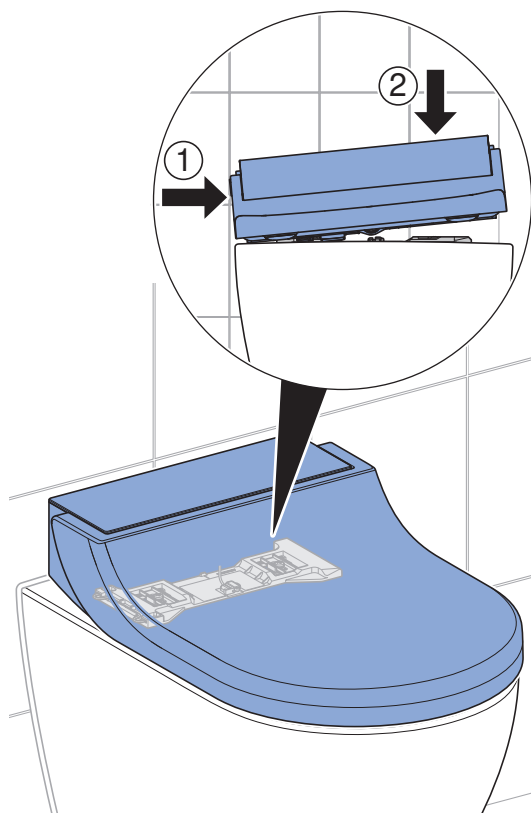


3

Sollevare l'apparecchio finché il limitatore di asportazione lo consente. Pulire l'interstizio tra vaso bidet e vaso WC.

4

Montare l'apparecchio sulla piastra base. Assicurarsi che sia innestato in modo sicuro.



5

Accendere l'apparecchio.

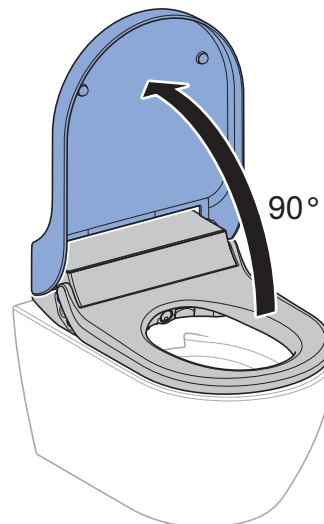
Indicazioni per il trattamento del sedile del vaso

Per la pulizia del sedile del vaso, osservare quanto segue:

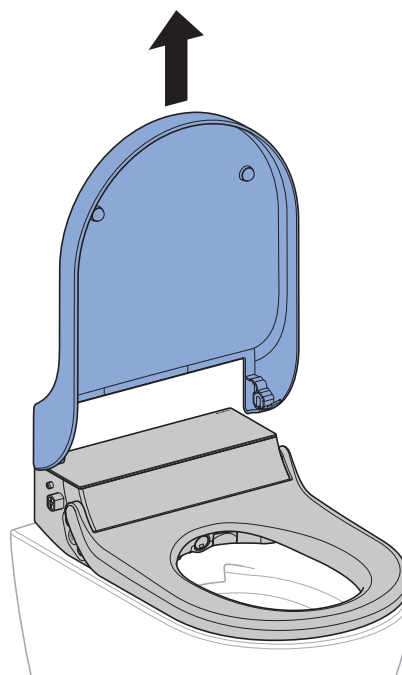
- Assicurarsi che il sedile del vaso rimanga aperto o smontato durante il tempo d'azione dei prodotti per la pulizia.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua.
- Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi.
- Rimuovere immediatamente sostanze contenenti solventi.

Togliere il coperchio del WC

- 1** Alzare il coperchio del WC.



- 2** Rimuovere il coperchio del WC.



Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro



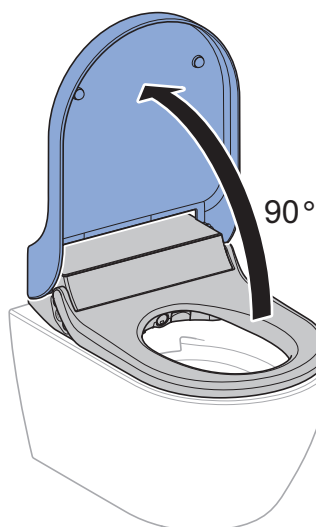
Prestare attenzione a non graffiare le superfici. Appoggiare i componenti sempre su un piano d'appoggio morbido non abrasivo.

1

Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sulle superfici. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

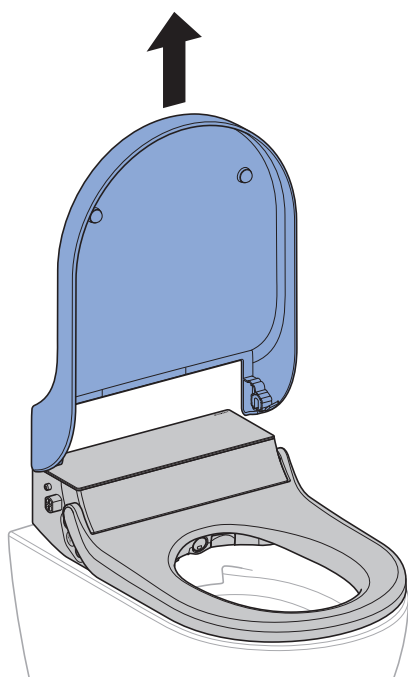
2

Aprire il coperchio del WC.



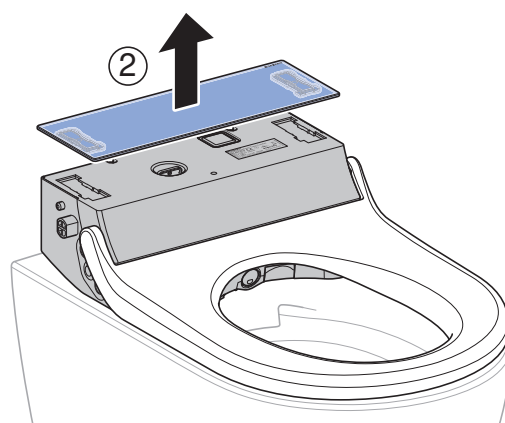
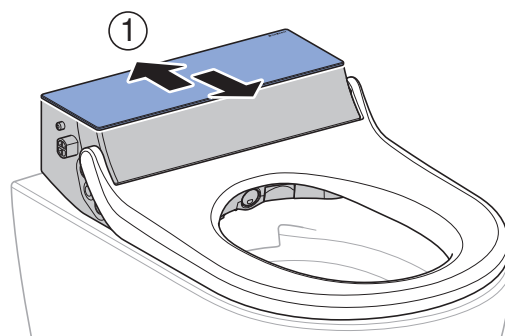
3

Rimuovere il coperchio del WC.



4

Rimuovere la copertura-design per la pulizia completa.



5

Spruzzare il coperchio del WC e il sedile del WC con prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

6

In seguito asciugare tutte le superfici con un panno morbido, altrettanto privo di pelucchi.

7

Dopo la pulizia riassemblare l'apparecchio nella sequenza inversa.

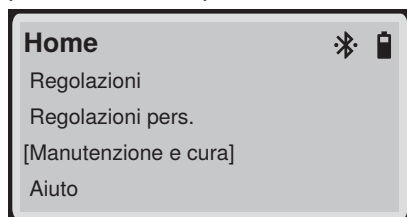
Pulizia dell'erogatore tramite il display del telecomando



- Per la pulizia usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean è particolarmente adatto per tutte le superfici dell'apparecchio.

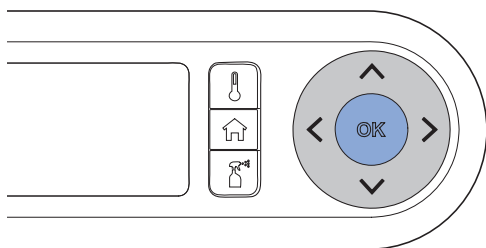
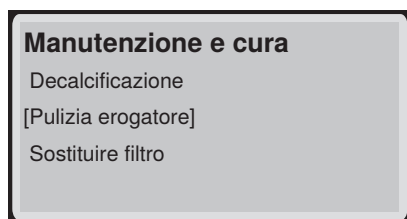
1

Richiamare il menu principale [Manutenzione e cura] mediante i tasti presenti sul lato posteriore del telecomando.



2

Utilizzare il tasto freccia <giù> per selezionare il punto menu [Pulizia erogatore] e confermare con il tasto di comando <OK>.

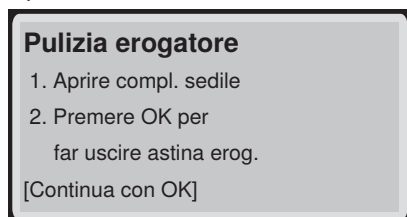


3

Seguire le istruzioni sul display del telecomando.

4

Aprire il sedile del vaso.



5

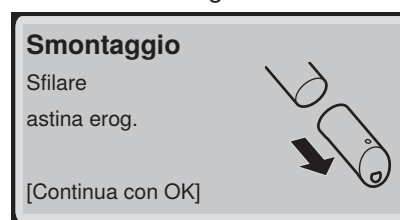
Premere il tasto di comando <OK> per far fuoriuscire l'astina dell'asciugatore.

- ✓ Sul display appare



6

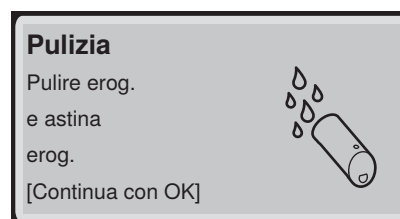
Sfilare l'erogatore per la pulizia e la decalcificazione. Fare sempre attenzione a muovere l'erogatore in linea retta rispetto all'astina dell'erogatore.



Confermare con il tasto di comando <OK>.

7

Spruzzare l'erogatore con prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. Risciacquare quindi l'erogatore con acqua e confermare con il tasto di comando <OK>.



8

Se non è più possibile pulirlo e disincrostarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

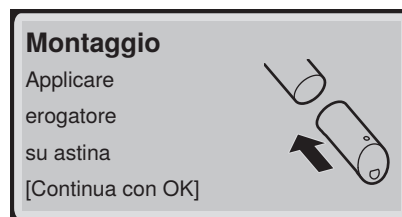
9

Asciugare bene l'erogatore prima di riassemblare e montare l'erogatore.

10

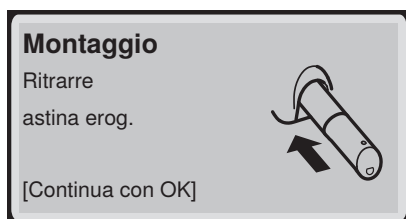
Premere l'erogatore sull'astina dell'erogatore.

- ✓ Assicurarsi che l'erogatore sia montato correttamente.



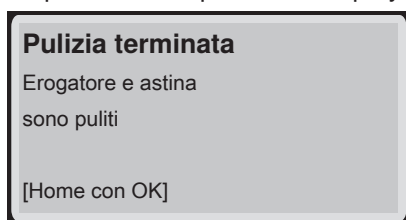
Confermare con il tasto di comando <OK>.

11 Confermare con il tasto di comando <OK>.



- ✓ L'astina dell'erogatore rientra completamente.

12 La pulizia è completa. Sul display appare



Confermare con il tasto di comando <OK>.

Pulizia dell'erogatore tramite il pannello di controllo laterale o i pulsanti del telecomando



- Per la pulizia usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean è particolarmente adatto per tutte le superfici dell'apparecchio.

1

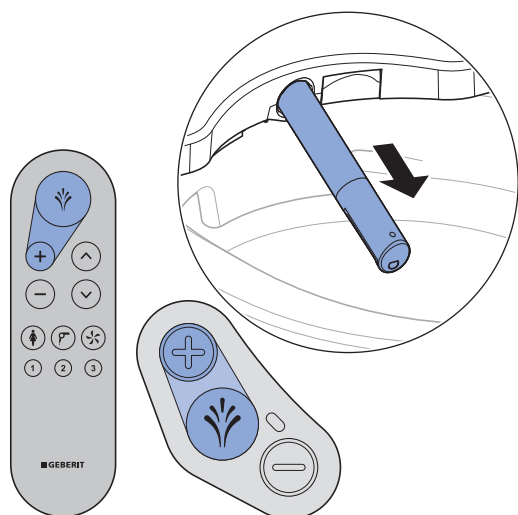
Aprire il coperchio del WC.

2

Alzare la tavoletta del vaso.

3

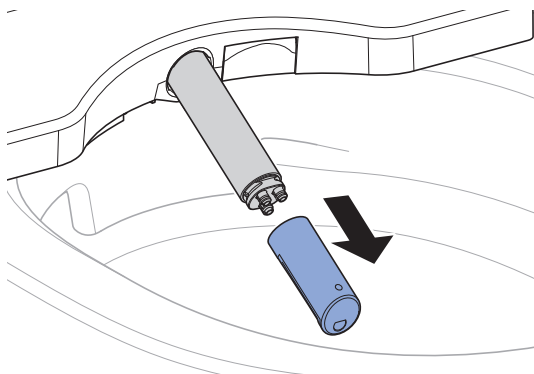
Premere contemporaneamente il tasto di comando <+> e <Getto> sul pannello di controllo laterale o sul telecomando.



- ✓ L'astina dell'erogatore fuoriesce completamente.

4

Tenere ferma l'astina dell'erogatore e tirare l'erogatore in avanti per la pulizia e la decalcificazione. Fare sempre attenzione a muovere l'erogatore in linea retta rispetto all'astina dell'erogatore.



5

Spruzzare l'erogatore con prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. In seguito risciacquare l'erogatore con acqua.

6

Se non è più possibile pulirlo e disincrostarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

7

Asciugare bene l'erogatore prima di riassembleare e montare l'erogatore.

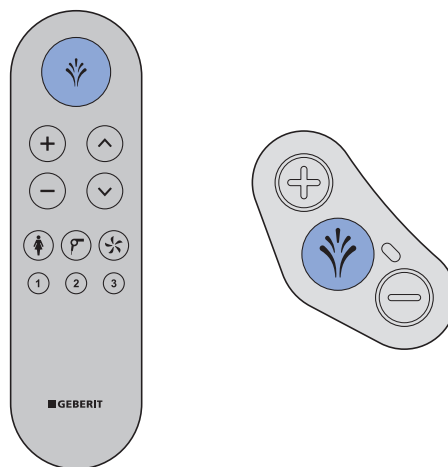
8

Premere l'erogatore sull'astina dell'erogatore.

- ✓ Assicurarsi che l'erogatore sia montato correttamente.

9

Premere il tasto <Getto> sul pannello di controllo laterale o sul telecomando.



- ✓ L'astina dell'erogatore rientra completamente.

Risultato

- ✓ Il processo di pulizia è terminato.

Decalcificazione dell'apparecchio



- Durante la decalcificazione l'apparecchio può continuare a essere utilizzato senza le funzioni vaso bidet.
- La decalcificazione dura al massimo 30 minuti. Durante questo periodo, il LED di stato sul pannello di controllo laterale e alla pressione di un tasto del telecomando si illumina di arancione. Lo stato di decalcificazione può essere controllato tramite il display del telecomando o l'app Geberit Home. Non appena il LED di stato sul pannello di controllo laterale si spegne, la funzione di lavaggio è di nuovo pronta per l'entrata in esercizio.

ATTENZIONE

Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.
- ▶ Osservare il capitolo Decalcificazione dell'apparecchio.

Prerequisito

- Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa oppure contemporaneamente emette una luce lampeggiante blu-rossa e una luce fissa arancione.
- Quando si preme un tasto, il display sul lato posteriore del telecomando visualizza [WC deve essere decalcificato] o [Apparecchio bloccato! La decalcificazione deve essere effettuata con urgenza!].

1

Se è prevista la decalcificazione, segnalata dal LED di stato, il display visualizza

Decalcificazione

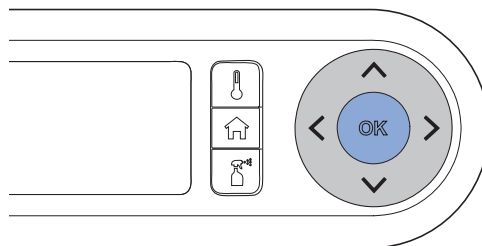
Vaso va decalcificato

Durata ca. 30 minuti

[Avvia con OK]

Annulla

Confermare con il tasto di comando <OK> per avviare la decalcificazione.



- ✓ Attendere, finché l'apparecchio non è pronto. Sul display appare

Decalcificazione



Prepar. appar. in corso

2

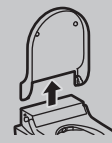
Seguire le istruzioni sul display del telecomando.

3

Aprire il coperchio del WC e rimuoverlo. Confermare con il tasto di comando <OK>.

Decalcificazione 1/10

Aprire e
rimuovere il
coperchio WC
[Cont. c. OK]



4

Sbloccare la copertura-design e confermare con il tasto di comando <OK>.

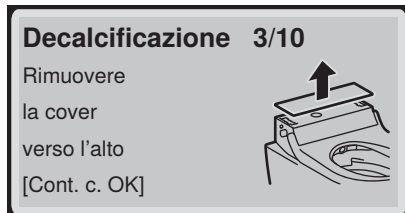
Decalcificazione 2/10

Disinnestare
la cover

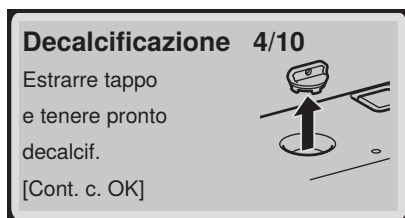
[Cont. c. OK]



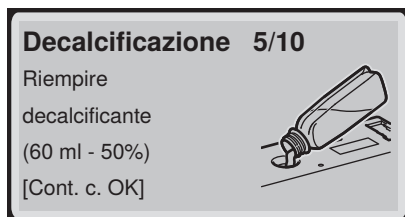
- 5** Rimuovere la copertura-design e confermare con il tasto di comando <OK>.



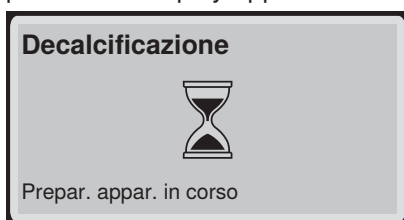
- 6** Rimuovere il tappo e confermare con il tasto di comando <OK>.



- 7** Versare un flacone (60 ml - 50 %) di decalcificante Geberit AquaClean nel foro di riempimento.

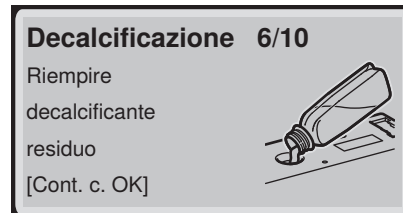


- 8** Confermare con il tasto di comando <OK>.
✓ Attendere, finché l'apparecchio non è pronto. Sul display appare



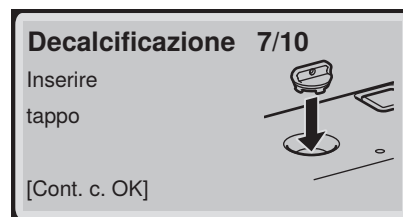
- ✓ L'apparecchio tratta il decalcificante immesso, nel qual caso una quantità ridotta di decalcificante scorre nel vaso WC. Dopo circa 15 secondi, il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette contemporaneamente una luce lampeggiante rossa e arancione.

- 9** Versare il resto del decalcificante Geberit AquaClean nel foro di riempimento.



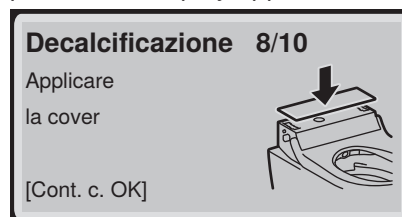
- ✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette una luce arancione fino al termine del processo di decalcificazione.

- 10** Reinserire il tappo e confermare con il tasto di comando <OK>.

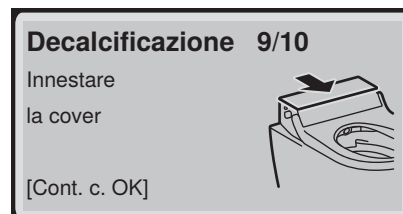


- 11** Rimuovere immediatamente eventuali schizzi di decalcificante con un panno umido.

- ✓ Attendere, finché l'apparecchio non è pronto. Sul display appare

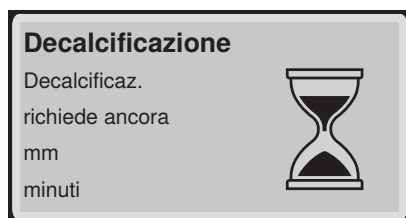


- 12** Chiudere la copertura-design e confermare con il tasto di comando <OK>.

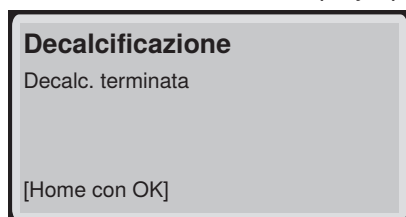


13 Selezionare con i tasti freccia il punto menu [Continuare con OK] e confermare con il tasto di comando <OK>.

- ✓ Sul display appare un messaggio di stato che indica la durata del processo di decalcificazione.

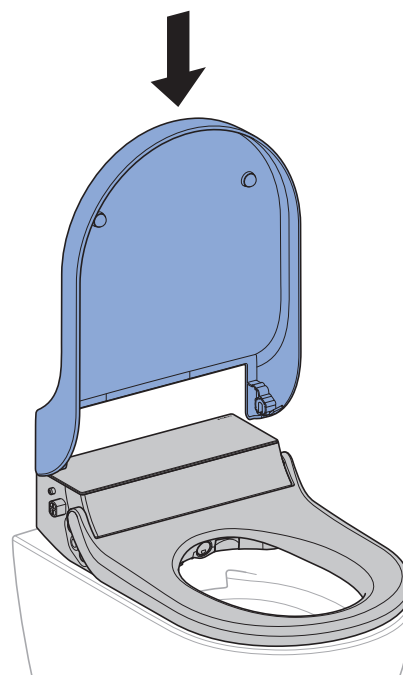


- ✓ Attendere il completamento del processo di decalcificazione. Sul display appare



- ✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale non si accende più in arancione.

14 Montare il coperchio del WC.



Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio

L'apparecchio può essere regolato tramite la Geberit Home App in base alla durezza dell'acqua locale secondo la tabella seguente. Grazie a questa regolazione si evitano decalcificazioni non necessarie e si tutela l'ambiente. Ciononostante è necessaria una decalcificazione dell'apparecchio a intervalli regolari.

Campo	°fH	°dH	°eH
dolce	< 15	< 8	< 11
media	15-25	8-14	11-18
dura	> 25	> 14	> 18

La seguente tabella aiuta l'utente a identificare i messaggi di decalcificazione e a eseguire la rispettiva eliminazione degli errori.

Causa	Messaggio	Eliminazione degli errori
Decalcificazione regolare: almeno una volta all'anno	• Il LED di stato sul pannello di controllo laterale e sul lato anteriore del telecomando lampeggia in blu-rosso. • Il display visualizza [WC deve essere decalcificato].	► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54.
Apparecchio bloccato: richieste di decalcificazione più volte rifiutate	• Il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette una luce fissa arancione ed emette contemporaneamente una luce lampeggiante blu-rossa. • Il display visualizza [Apparecchio bloccato! La decalcificazione deve essere effettuata con urgenza!].	Prerequisito – Senza decalcificazione non è più possibile alcun lavaggio. ► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54.

Risoluzione dei guasti

Procedura in caso di guasti

La seguente tabella vi mostra come procedere in caso di guasti:

- Eseguire le fasi una dopo l'altra finché l'apparecchio non presenta più alcun malfunzionamento e funziona di nuovo correttamente.
- Attenersi alla sequenza delle fasi prescritta.

Passaggio	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il vaso bidet presenta un malfunzionamento o non funziona.	► Spegnerne l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18.
2	La fase 1 è stata eseguita. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Verificare il LED di stato sul pannello di controllo laterale. → Vedere "LED di stato sul pannello di controllo laterale", pagina 16. → Vedere "LED di stato sul telecomando", pagina 15.
3	Le fasi 1 e 2 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Verificare le descrizioni dei problemi dalla tabella degli errori e, all'occorrenza, eseguire la rispettiva eliminazione degli errori. → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 58, e "Altri errori di funzionamento", pagina 59.
4	Le fasi da 1 a 3 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Contattare il servizio clienti.

Vaso bidet non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando il vaso bidet non funziona.



PERICOLO

Scossa elettrica

Interventi di manutenzione e riparazioni eseguiti in modo non appropriato possono causare lesioni gravi e persino il decesso.

- In caso di malfunzionamento, l'apparecchio deve essere spento immediatamente tramite l'interruttore e si deve contattare il servizio clienti.
- Le installazioni elettriche all'apparecchio possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati.
- Aggiornamenti e riattrezzamenti all'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti di azionamento.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta una sola volta.	Si è verificata un'anomalia di funzionamento	► Sostituire o ripristinare il fusibile nel distributore elettrico. ► Ripristinare l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. Risultato ✓ L'apparecchio si reinizializza dopo l'accensione. L'utilizzo dell'apparecchio non fa scattare alcun fusibile o interruttore di sicurezza per correnti di guasto.
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta ripetutamente durante l'utilizzo dell'apparecchio.	Apparecchio difettoso	► Sostituire o ripristinare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. ► Staccare la spina elettrica (se presente). ► Contattare il servizio clienti.
Il prodotto presenta un difetto tecnico sconosciuto.	Si è verificata un'anomalia di funzionamento	► Azionare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. ► Staccare la spina elettrica (se presente). ► Contattare il servizio clienti. ► Far verificare l'alimentazione elettrica da una persona addestrata.

Altri errori di funzionamento

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando singole funzioni del vaso bidet non sono disponibili.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti di azionamento.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
La neutralizzazione degli odori è debole o non produce alcun effetto.	Filtro a nido d'ape sporco	► Sostituire il filtro a nido d'ape. → Vedere "Sostituzione del filtro a nido d'ape", pagina 64.
L'astina dell'erogatore non funziona correttamente.	Si è verificato un malfunzionamento	► Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
L'azione pulente del lavaggio non è soddisfacente.	Erogatori intasati o difettosi	► Pulire o sostituire gli erogatori. → Vedere "Pulizia dell'erogatore tramite il pannello di controllo laterale o i pulsanti del telecomando", pagina 53. ► Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54.
Il vaso bidet non raggiunge più la solita temperatura durante il lavaggio.	Vaso bidet sporco	► Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 54. ► Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il LED di stato emette una luce lampeggiante rossa.	Si è verificato un malfunzionamento	► Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 18. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
	Nuova inizializzazione non riuscita	► Contattare il servizio clienti.
	Si verifica un malfunzionamento secondo il messaggio d'errore	► Annotare il numero del messaggio d'errore sul display del telecomando e informare il servizio clienti.

2 / 2

Risoluzione dei guasti del telecomando

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando:

- il telecomando non dà segni di funzionamento.
- non è possibile comandare il vaso bidet con il telecomando.



Durante l'utilizzo della Geberit Home App il telecomando è inattivo.



Se il telecomando non dovesse funzionare, è possibile utilizzare il pannello di controllo laterale.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

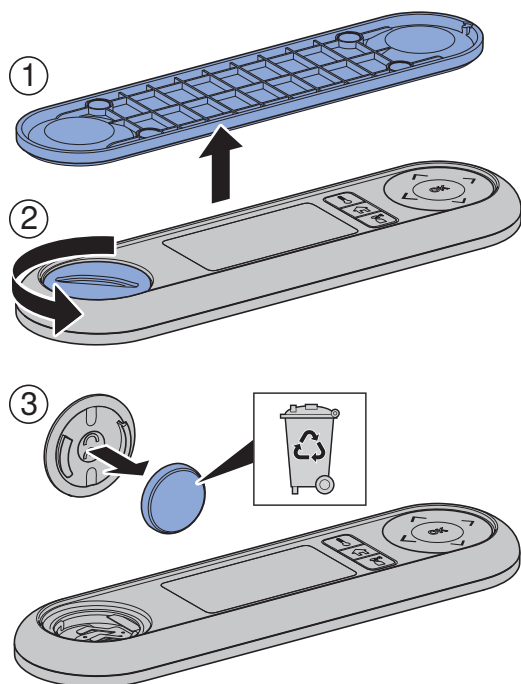
Passaggio	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il display del telecomando visualizza [Apparecchio non collegato] alla pressione di un tasto.	► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 63. Risultato ✓ Il display visualizza [Connessione stabilita].
2	Il display del telecomando visualizza [Nessun segnale] alla pressione di un tasto.	► Attendere 5 secondi e premere nuovamente il tasto di comando <Home>.
3	Non è possibile controllare il vaso bidet con il telecomando. Il telecomando è stato riassegnato.	► Sostituire la batteria (tipo CR2032). → Vedere "Sostituzione della batteria del telecomando", pagina 62. ► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 63.
4	Il vaso bidet non può essere controllato tramite il telecomando, ma solo tramite pannello di controllo laterale.	► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 63. Risultato ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x) e il LED blu sul pannello di controllo laterale si accende per 4 secondi.
5	La batteria è stata sostituita e il telecomando è stato riassegnato. Ciononostante, il display del telecomando non reagisce ancora alla pressione di qualsiasi tasto.	► Contattare il servizio clienti. Risultato ✓ Il telecomando è difettoso.
6	Sul display del telecomando è impostata una lingua non leggibile.	► Ripristinare l'impostazione predefinita del telecomando. Premere contemporaneamente i tasti di comando <Home> e <Manutenzione e cura> per 5 secondi. ► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 63.

Sostituzione della batteria del telecomando

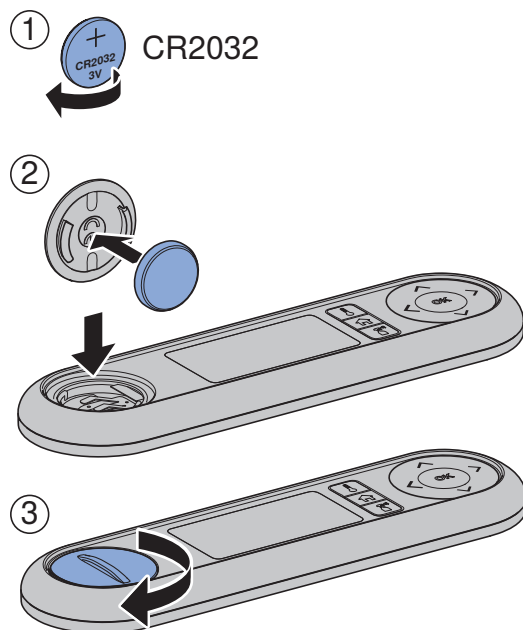
Prerequisito

- Durante l'intero processo, il telecomando si trova all'interno del raggio d'azione del vaso bidet.

- 1** Rimuovere la batteria esausta. Smaltire la batteria esausta a regola d'arte.



- 2** Inserire una nuova batteria del tipo CR2032.

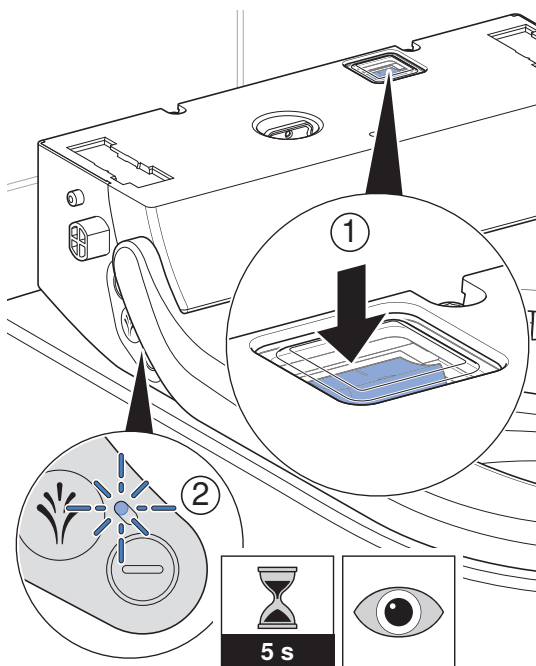


Ripetere l'assegnazione del telecomando

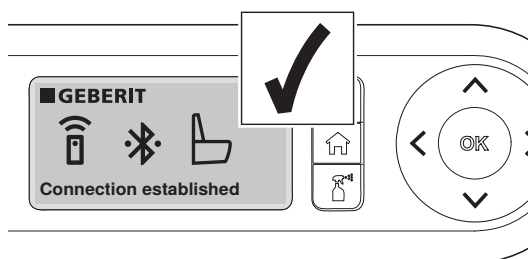
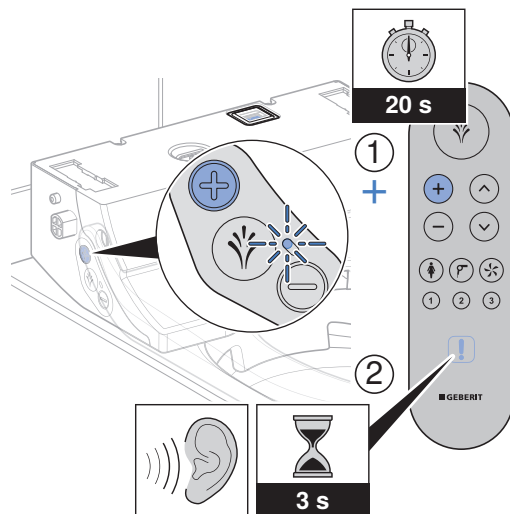
i L'apparecchio può essere comandato solo da un unico telecomando assegnato.

i La Geberit Home App non deve essere collegata all'apparecchio.

1 Accendere l'apparecchio.



2 Premere contemporaneamente il tasto di comando <+> sul telecomando e il tasto di comando <+> sul pannello di controllo laterale per circa 20 secondi fino a quando il display non visualizza [connessione stabilita].



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x). Il LED di stato blu sul pannello di controllo laterale e il LED verde sul telecomando si accendono per 3 secondi.
- ✓ Il vaso bidet può essere controllato con il telecomando.

Sostituzione del filtro a nido d'ape



AVVERTENZA

Pericolo di morte per scossa elettrica

Senza limitatore di asportazione (funo di sicurezza), in caso di movimento è possibile che l'acqua scorra nell'apparecchio.

- ▶ Non tagliare o danneggiare la fune del limitatore di asportazione.
- ▶ Non manipolare o rimuovere il limitatore di asportazione.



CAUTELE

Possibile pericolo per la salute

Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile.

- ▶ Sostituire annualmente il filtro.



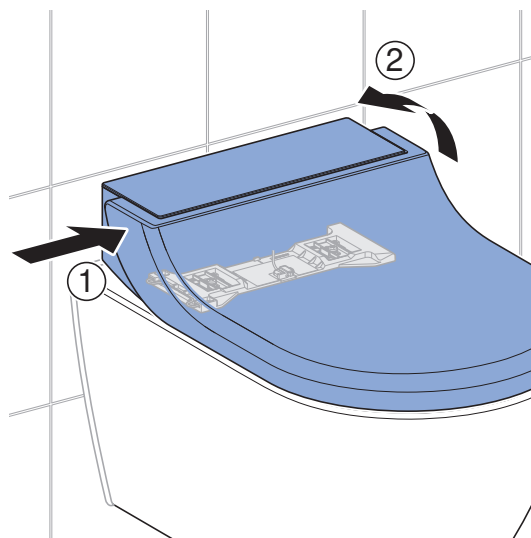
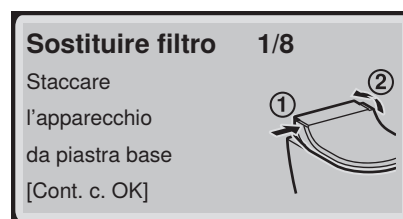
Il filtro a nido d'ape si trova sul lato inferiore destro dell'apparecchio sotto uno sportello ed è assicurato da 2 molle a scatto.

Prerequisito

- Il LED di stato sul pannello di controllo si accende di verde.
- Alla pressione del tasto <Getto> o <Getto Lady>, il LED di stato sul lato anteriore del telecomando lampeggia in rosso.
- Alla pressione di un tasto di comando, il display visualizza [Sostituire il filtro!] sul lato posteriore del telecomando.

1

Staccare l'apparecchio dalla flangia per muro.



Confermare con il tasto di comando <OK>.

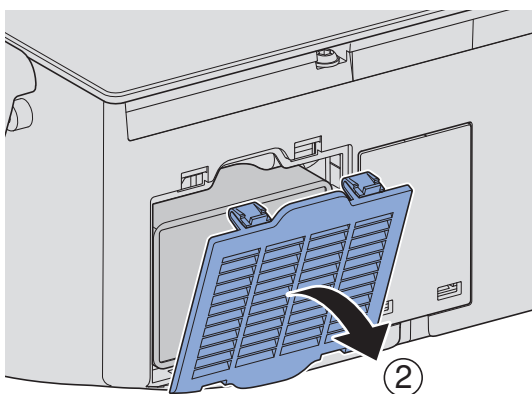
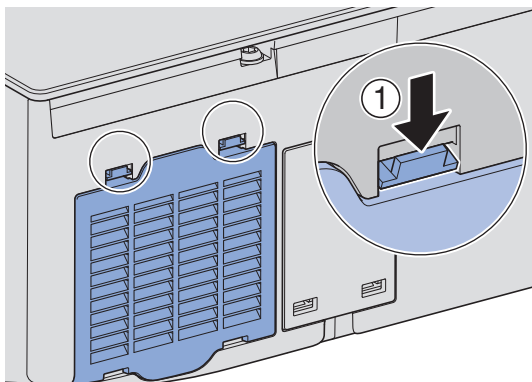
2

Ruotare leggermente l'apparecchio in senso orario fino ad aver accesso allo sportello del filtro.



Confermare con il tasto di comando <OK>.

- 3** Piegarle leggermente verso il basso le molle a scatto dello sportello del filtro e aprire lo sportello.



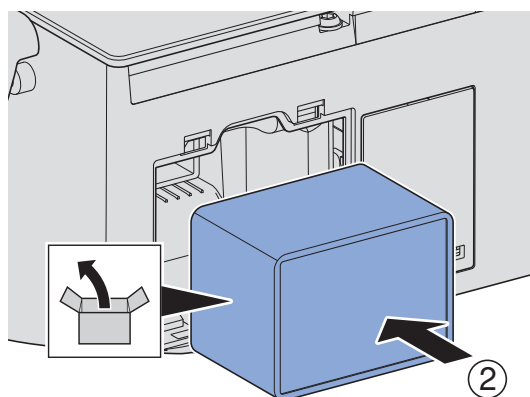
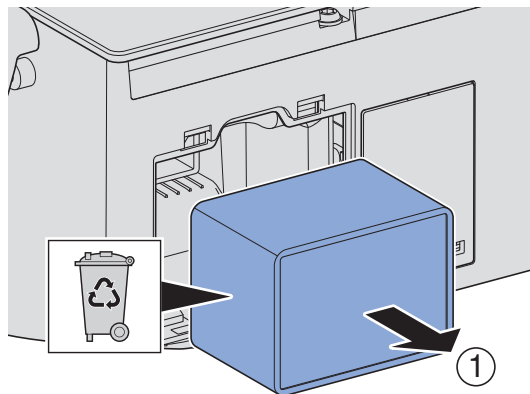
Confermare con il tasto di comando <OK>.

- 4** Aprire lo sportello del filtro.



Confermare con il tasto di comando <OK>.

- 5** Estrarre il filtro esausto dall'apertura. In seguito montare il nuovo filtro.



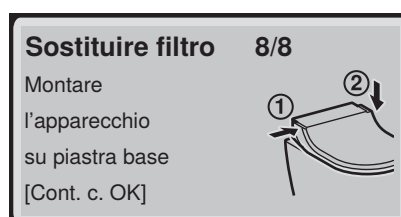
Confermare con il tasto di comando <OK>.

- 6** Richiudere lo sportello.



Confermare con il tasto di comando <OK>.

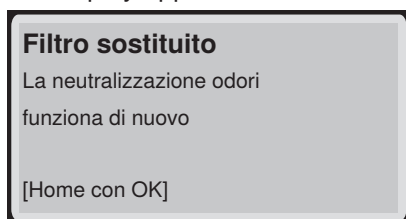
- 7** Montare l'apparecchio sulla flangia per muro. Assicurarsi che sia innestato in modo sicuro.



Confermare con il tasto di comando <OK>.

8

Sul display appare



Confermare con il tasto di comando <OK>.

Risultato

- ✓ La neutralizzazione dei cattivi odori riprende a funzionare non appena il LED di stato sul pannello di controllo laterale si spegne.

Sostenibilità

Gruppo Geberit e la sostenibilità

Come leader del mercato europeo nel settore sanitario, Geberit è sinonimo di risparmio idrico, efficienza delle risorse ed edilizia sostenibile. Il gruppo dimostra da decenni che un'attività commerciale di successo a lungo termine è compatibile con un modo di agire ecologico e sociale. Una gestione aziendale orientata alla sostenibilità aiuta contemporaneamente a risparmiare costi e a minimizzare i rischi. Geberit vuole essere un modello per i clienti, i fornitori e gli altri partner e imporre nuovi standard. Rientrano in questa filosofia prodotti a risparmio d'acqua e sostenibili, una produzione sicura, ecologica ed efficiente nei confronti delle risorse, un approvvigionamento e una logistica con elevati standard ambientali ed etici, nonché buone condizioni di lavoro per oltre 12 000 collaboratori impegnati e competenti in tutto il mondo. La responsabilità sociale viene tra l'altro assunta nell'ambito di progetti di assistenza a livello mondiale intorno alla competenza principale relativa all'acqua.

Ecodesign – ecobilancio

La base per la realizzazione di prodotti sostenibili è costituita da un processo d'innovazione sistematico, nel quale vengono selezionati materiali e principi di funzionamento possibilmente ecologici, vengono minimizzati i rischi e si ambisce a un'elevata efficienza delle risorse. Su richiesta, per questo prodotto può essere fornito un ecobilancio dettagliato.

Consigli ecologici

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima accuratezza anche dal punto di vista del consumo energetico, idrico e delle altre risorse (vedere anche i dati tecnici). Ciascun utente può ridurre l'impronta ecologica seguendo le presenti indicazioni:

- Spegnere l'apparecchio durante le vacanze.
- Interrompere manualmente la funzione di lavaggio per risparmiare acqua calda.
- Utilizzare poca carta per asciugarsi.
- Spegnere la funzione di riscaldamento del boiler quando non avete bisogno di un getto d'acqua caldo.
- Utilizzare prodotti per la pulizia ecologici.
- Manutenere regolarmente l'apparecchio e trattarlo con cura per prolungarne la durata.
- Restituire l'apparecchio a Geberit o ad un partner autorizzato per lo smaltimento a regola d'arte.

Smaltimento

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Il simbolo del bidone dell'immondizia su ruote con una croce sopra indica che i Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) non vanno smaltiti nella raccolta indifferenziata, ma conferiti nella raccolta differenziata. Gli utenti finali sono legalmente obbligati a riconsegnare le vecchie apparecchiature ai centri di raccolta pubblici, al rivenditore o a Geberit perché vengano smaltite. Molti rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati a ritirare gratuitamente i RAEE. Per la restituzione a Geberit è necessario contattare la società di vendita o di assistenza responsabile.

Le batterie e gli accumulatori usati che non sono racchiusi nel vecchio apparecchio, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchio vecchio senza essere distrutte, devono essere separati dal vecchio apparecchio prima di essere consegnati a un centro di smaltimento.

Se nell'apparecchio vecchio sono memorizzati dati personali, gli utenti finali sono responsabili della loro eliminazione prima della consegna a un centro di smaltimento.

Garanzia per il cliente finale

Garanzia per il cliente finale

La presente garanzia per il cliente finale ("Garanzia") si aggiunge alla responsabilità legale per danni da prodotti difettosi della vostra controparte, senza comprometterne l'efficacia. I diritti derivanti dalla responsabilità legale per danni da prodotti difettosi possono essere fatti valere gratuitamente e indipendentemente dalla presente garanzia. Non sono limitati da questa garanzia.

La presente garanzia si applica solo ai prodotti Geberit AquaClean installati in modo permanente e identificati con un numero di serie Geberit ("Prodotto").

La garanzia viene riconosciuta solo se il prodotto è stato installato in determinati Paesi. Un elenco di questi Paesi è riportato nell'ultima pagina delle istruzioni per l'uso ("Elenco"). La garanzia viene riconosciuta dalla società Geberit responsabile per il Paese in cui il prodotto è stato installato ("Geberit"). Le informazioni di contatto e l'indirizzo web di Geberit sono riportate nell'elenco.

1. Geberit garantisce nei confronti del cliente finale che il prodotto non presenta difetti dei materiali e di produzione. La garanzia è valida per un periodo di due anni, calcolato a partire dalla data di installazione del prodotto presso il cliente finale. Il cliente finale può estendere la garanzia di un ulteriore anno, per un totale di tre anni se, entro 90 giorni, calcolati a partire dalla data di installazione, compila e restituisce il certificato di garanzia sul sito web di Geberit (di seguito, collettivamente, il "periodo di garanzia").

La garanzia comprende quanto segue:

- a) Nei primi due anni del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi tramite un servizio clienti incaricato da Geberit.
 - b) Nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita dei pezzi di ricambio corrispondenti a un servizio clienti autorizzato da Geberit incaricato della riparazione dal cliente finale.
2. Ulteriori rivendicazioni del cliente finale nei confronti di Geberit sono escluse dalla presente garanzia.
 3. Le rivendicazioni dei diritti di garanzia sono valide solo alle seguenti condizioni:
 - a) Il prodotto è stato installato e messo in funzione da un'azienda idrosanitaria o da un servizio clienti autorizzato da Geberit. Su richiesta, il cliente finale può ottenere da Geberit una panoramica dei servizi clienti autorizzati da Geberit.
 - b) Non è stata apportata alcuna modifica al prodotto, in particolare non sono stati rimossi o sostituiti pezzi e non sono state effettuate installazioni aggiuntive.
 - c) Il difetto del prodotto non è stato causato da un'installazione o un utilizzo inappropriato oppure da una pulizia o manutenzione inadeguate.
 4. Per far valere i diritti previsti dalla presente garanzia, è sufficiente una comunicazione scritta o verbale a Geberit tramite le informazioni di contatto fornite nell'elenco o sul sito web di Geberit e la presentazione di una prova d'acquisto che riporti la denominazione del prodotto e la data di acquisto. La comunicazione deve contenere almeno le seguenti informazioni:
 - a) Nome, indirizzo e indirizzo e-mail del cliente che ha acquistato il prodotto, facoltativamente anche il nome della ditta e numero di telefono
 - b) Modello e numero di serie del prodotto
 - c) Informazioni sui difetti di materiale o di produzione del prodotto
 5. La presente garanzia è soggetta esclusivamente al diritto del Paese in cui il prodotto è stato installato. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Se il cliente è un commerciante, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, il foro competente per tutte le controversie derivanti dai rapporti contrattuali tra il cliente e il fornitore sarà la sede legale di Geberit.

Dati tecnici e conformità

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	2000 W
Potenza assorbita in standby	≤ 0,5 W
Collegamento alla rete elettrica	Collegamento alla rete elettrica tramite spina di sistema con cavo con guaina flessibile a tre fili
Grado di protezione	IPX4
Classe di isolamento	I
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Campo di frequenza	2400–2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	0 dBm
Durata del getto	50 s
Numero di livelli di pressione getto d'acqua	5
Temperatura dell'acqua	34–40 °C
Temperatura d'esercizio	5–40 °C
Pressione dinamica	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Pressione dinamica minima	0,5 bar
	50 kPa
Portata di progetto	0,02 l/s
Carico massimo sedile del vaso	150 kg

1) Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit AquaClean Tuma corrisponde alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

Contatto

Sede principale

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Europa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, n.º 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L.
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Africa e Medio Oriente

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Asia

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Altri paesi

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com